

ព្រឹត្តិបត្រប្រជាជនកម្ពុជា

សារព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ បេតិកភណ្ឌពេលវេលាថ្ងៃសៅរ៍
ឯកសារសម្រាប់អាន = សិទ្ធិប្រកាសសារព័ត៌មាន - សិទ្ធិប្រកាស
សិទ្ធិប្រកាសសារព័ត៌មាន - សិទ្ធិប្រកាសសារព័ត៌មាន



អគារស្ថាប័នស្រាវជ្រាវ (អ.ស.ស.) ដែលស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ

វិចារណភាព



នៅទីក្រុងប្រុស្សីហ្វា រវាងគំរូនិងប្រុស្សីហ្វា
បំណងធ្វើ (le grand rêve) របស់ប្រុស្សីហ្វា
ដឹកនាំប្រទេសសៀមនិងប្រទេសយួន បំណង
ធ្វើនេះ ដែលមានផលភាពប្រើសកម្មភាព
ណាស់មកហើយ គឺបដិសេធលាយរដ្ឋ
ខ្មែរ ហើយបែងចែកទឹកដីខែកម្ពុជា រវាង
ប្រទេសទាំង ២ ដោយធ្វើសកម្មភាព

ស្តាប់រវាងប្រទេសយើង និងប្រទេសជំនាន់ ដែលគេកុម្មុយនិស្ត
យល់យើងបន្តបន្តបន្តសោះ ។

ក្នុងកាលៈទេសៈបច្ចុប្បន្ននេះ បើមកសង្កេតត្រួតការណ៍(ដឹកនាំ)
រវាងប្រទេសខ្មែរម្ខាង ប្រទេសថៃ និងយៀក-ណាមបានក្លាយជាមិត្តភាព
សាវតារ (ប្រវត្តិសាស្ត្រ) នៃប្រទេសយើងខ្ញុំទាំង ៣ គឺស្ថិតភាព
ឬត្រួតការណ៍នោះកុំភាពត្រូវមកយើងទូទៅសេចក្តីឆ្លើយចំណេះខ្លះរបស់
ខ្លួន ដែលចង់ដឹង ចង់យល់ថា ហេតុអ្វី ថៃខ្សែ និងយៀក-ណាម
បញ្ចប់មិត្តភាពសោះ ខ្លួនការប្រទេសក្រុងប្រុស្សីហ្វា ដែលខ្លួនប្តូរ
ចិត្តនិងទទួលបានប្រទេសខ្មែរ ។

ខ្មែរយើង ជាព្រំប្រទល់នៃសម្រាប់ប្រទេសសៀមនិងយួន ។
ខ្លួនបញ្ជាក់តាមថា សេចក្តីដែលខ្ញុំថ្លែងទាំងនេះ ត្រូវមន្ត
រោចប្រកាន់ប្តូរយោបល់ការបង្កហេតុ (provocation) ក្នុងកាលៈទេសៈ
នៃបច្ចុប្បន្ននេះទេ ដែលកំពុងតែប្រកបទៅដោយបរិយាកាសស្តុស

សិទ្ធិប្រកាសសារព័ត៌មាន - សិទ្ធិប្រកាសសារព័ត៌មាន



រទេះភ្នំពេញ គ្រឿងឈ្មោះ «អព្យាក្រឹតភាព»
Un train nommé « Neutralité »



សហជីវន ថ្ងៃ ឃ្លា ចលនាប្រយុទ្ធនឹងសង្គមឥរិយាបថ

ខ្មែរ បានធ្វើការប្តឹងស្នង សត្វប្បុរសណា សឹងប្រគេនបង្កប់បណ្តាបាត ក្រោមព្រះរាជាធិបតីនី នៃសម្តេចព្រះ បហាក្សត្រិយានី

យើងនៅចាំបានថា នៅពេលមហាប្រជុំលើកទី ៣ នៃចលនាប្រយុទ្ធនឹងសង្គម ឆ្លងមហាសមុទ្រ ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ ក្នុងរជ្ជកាល (យុវនិយម) ទាំងស្រុង បានស្នើសុំរៀបចំ គំរូស្នងសត្វប្បុរសណាមួយ ដើម្បីគប ស្មើសន្តិព្រះមហាក្សត្រាជ័តុណ ដល់ពលករ ទៅកាន់ទីក្រុង ដែលក្រុមព្រះមហាក្សត្រ គម្របនឹងព្រះបាទសីហនុទី៣ នៃព្រះមហាមុនីវង្ស មិនមែន នឹងព្រះជន្មទី១៧ ឯ ១. សាង ព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម ដែលបានទ្រង់ យុទ្ធ និងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជា, ដើម្បីកាត់បំបាត់ ឱ្យអំពីអ្នកសស ទាំងឡាយ ឲ្យ សហជីវនដួប-វាល នឹងសមាជិករដ្ឋសភា, វិទ្យាសាស្ត្រខ្មែរ មានអំពីក្រុង អំពីប្រាសាទ អ្នកអង្គុយសំរេចនាយោវិទ្យា និងសមាជិកក្រុម ប្រឹក្សាព្រះរាជា ៧៧។

ហេតុម្យ៉ាងហើយបានជានៅថ្ងៃ ២១ បុស្ស, សហជីវនករណាម្នាក់នាយោវិទ្យា និង ខ្មែរ ចលនាប្រយុទ្ធនឹងសង្គម ស្នងការ . . . ស្នងការនៃចលនាប្រយុទ្ធនឹង សង្គម ក្រោមកិច្ចការពារនៃករណី រាជសង្គមឆ្លងមហាសមុទ្រ ព្រមទាំង ជាមុនសព្វមុន តាមច្បាប់ និងរៀនដែលសំរេចក្នុងកិច្ចការ ស្នងការនាយកដ្ឋានអង្គការសង្គម បានធ្វើកិច្ច ប្រតិបត្តិការដ្ឋាន បានស្តេចយាននិងអារក្ស គោរព ។ បុគ្គលិកស្នងការណ៍នឹងប្រគេនបង្កប់បណ្តា ទៅប្រយុទ្ធនឹងសង្គម ។ បាត នៅព្រះទីនាំងទៅវិនិច្ឆ័យនឹងនៅបរិ- ពេណវត្តព្រះវិហារ ក្រោមព្រះរាជាធិប- តានី នៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ។

ប្រឹក្សាព្រះរាជាជាតិ

នៅថ្ងៃ ២១ មីនា វេលាសៀវភាគ ១ កញ្ញាមហាមុនីវង្ស - ហាក់បានប្រាប់បង្គំ- ធ្វើកិច្ចការស្នងការណ៍, លើកទី ១ នៅ ខ្សែហេតុសព្វគ្រប់ ១ កញ្ញាហោរាធិបតីស្នង ក្នុងព្រះទីនាំងទៅវិនិច្ឆ័យ ដើម្បីសំរេចកិ- ច្ចការទៅរាជ្យ អំពីសព្វគ្រប់នៃចល- ណាចំពោះពលករទៅតា ដែលថែរក្សាស្ន- ខាប្រយុទ្ធនឹងព្រះរាជាណាចក្រ រួចក្រុមប្រឹក្សា ក្នុងព្រះ លើកទី១នៅក្នុងព្រះវិហារ ០ ប្តឹងស្នង ។ បន្ទាប់មកមានក្រុមសម្តេចព្រះរាជ- ព្រះព្រះមហាមុនីវង្ស នៃព្រះករុណាព្រះបាទ ទ្រង់ ក៏ថ្វាយគ្រឿងសំរេច ដោយមាន ខេត្តកម្ពុជា ។ ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជាជាតិ ទៅ



សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី បហាមុនីវង្សនឹងសម្តេចសហជីវន ព្រះមហាមុនីវង្សនិងបណ្តាព្រះសង្ឃ ១០០ អង្គនៅព្រះវិហារ

រាជាណាចក្របានប្រាប់ថ្វាយបង្គំខ្លួន រួច ហើយសម្តេចសហជីវនជាប្រធាននៃចលនា ប្រយុទ្ធនឹងសង្គម ចំពោះព្រះមហាមុនីវង្ស ដោយមានក្រុមយុវនិយម ក្រុមប្រយុទ្ធនឹង សង្គមធ្វើអំពីខ្លួនកិច្ច គោរពចំពោះព្រះករុណា ព្រះសុវណ្ណកោដិ ។ ព្រះសង្ឃចំនួន ១០០ អង្គដែលបាននិមន្តមក ក៏បានស្នងព្រះធម៌ សត្វប្បុរសណា នៅព្រះចេតិយទី១៧ ។ សុរេចប័នសព្វគ្រប់ហើយ មហាប្រជុំ បុណ្យក៏បានចាប់ធ្វើកិច្ចការប្រជុំ ចំពោះព្រះ សង្ឃទាំង ១០០ អង្គ ដែលបានស្នង សត្វប្បុរសណាថ្វាយ ។

គេក៏បានបំភ្លេចបានខ្លួនស្នងការនៃក្រុង ពិណពាទ្យដែលប្រតិបត្តិ ក្នុងពេលដែល ព្រះសង្ឃទទួលបានបង្កប់បណ្តាឲ្យរួម ។ អ្នកជាតិឆ្លងមហាសមុទ្រសេចក្តីសរសើរ នឹងព្រះស្នងការ គោរពចំពោះចលនាប្រយុទ្ធនឹង សង្គមឆ្លងមហាសមុទ្រ ដែលបានធ្វើកិច្ចការស្នង ការនៃមហាក្សត្រាជ័តុណ នៃទៅកាន់ព្រះ ព្រះមហាក្សត្រិយានី និងព្រះបាទសីហនុទី៣



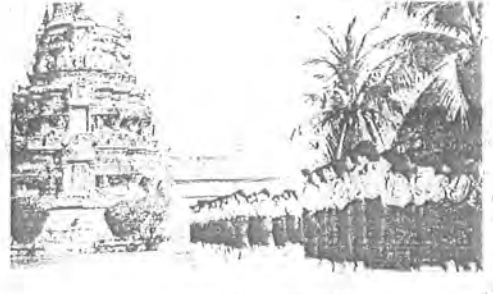
សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ក្រោមភ័ក្តិបុណ្យ ព្រះមហាមុនីវង្ស ដូងក្រែងប្រយុទ្ធនឹងសង្គមឆ្លងមហាសមុទ្រ

មហាមុនីវង្ស ព្រះបាទនរោត្តម ដែល បានជួយសង្គមគាំទ្រព្រះជន្មបច្ចុប្បន្ន និងព្រះ រាជា ជាទីគោរពរបស់ចលនាប្រយុទ្ធនឹងសង្គម ទ្រង់បានប្រាសចាក អំពីការប្រាថ្នាធ្វើកិច្ចការ អង្គគ្រប់ពេលវេលា ។

(ព្រះទីវង្គតិ ៣)



ក្នុងបុណ្យ សហជីវនករណ៍បាន នឹងយាននិងសត្វប្បុរសណា ថ្វាយបង្គំទៅព្រះវិហារ



ក្រុមយុវនិយមប្រយុទ្ធនឹងសង្គម



សហជីវន ចៀង-គន្ធី

ដំណើរខុសគ្នាដ៏ស្រស់ស្អាតនៃសហគមន៍សាខាទាំងឡាយ

ប្រើប្រាស់ បានច្រើនលើសច្រើន មិន មានពួកភាណិជ្ជករ ឬ ក្នុង ដំណាច់នៃគេ ។ ឯគោលបំណង មានប្រាក់ស្តុះស្តង់ បានចូលជា របស់សហគមន៍ គឺជាមុនស្ទើរ សមាជិកសមាជិក ហើយបាន នៅត្រង់ការទំនៀមទម្លាប់ចាស់ ចង់ប្រាក់ទំនៀមទម្លាប់ ធុរកិច្ច ហើយយើងមតល់ឲ្យជនជំនាញ រាប់មុនរៀល ។ ម្ចាស់ហើយចំ យើងចំណេញក្រោម ១ គឺលើគ្នាឯង ទិញវិសេសម្តីរបស់សហគមន៍ បាន នោះទេ ។

តាមការពិភាក្សាលើសហគមន៍ គឺចង់ការនេះមានន័យជា អម្បិកភាព វិធីឆ្លុយទូលាយជាច្រើន គឺដើម្បី លើកដំណើរយើងទាំងឡាយ ឲ្យ ឈមមុខទៅ កាន់ខ្សែន ធម៌ត ទៅ គណនេ ពុំខែនចំណេញប្រយោជន៍ គ្រប់ប្រភេទក្នុងស្ថានភាពដ៏ទូលំទូលាយ នោះ ឡើយ ។ ឧត្តមគតិនៃសហ ប្រតិ បត្តិយាននេះ គឺប្រតិស្តាននៅត្រង់ ការប្រកួតគ្នា ធ្វើយ៉ាងណាកុំឲ្យបង់ ធានាសហគមន៍ ផ្សេងៗគ្នា គឺកុំឲ្យយក កែប្រែសហគមន៍ ដែលអ្នក ទំនៀមប្រើប្រាស់ ទាំងឡាយ ធ្លាប់ បាន កប់ប្រសប់យ៉ាងគ្រប់សព្វ ថ្ងៃនេះ ។

មូលហេតុ ដែលចណ្តាល ឲ្យជនសហគមន៍ ចែងទំនៀម ដល់សហគមន៍ សាខាទាំងឡាយ អនុលោមទៅតាមបំណង សមាជិក សមាជិកវិញ បញ្ឈប់លើសង្គម ចែងទៅឲ្យកាមរុករាន ដែល ចង់ទំនៀមទម្លាប់ចាស់ ដែល បាននោះ មានដូចគ្នាទៅនេះ ៖ ១- សហគមន៍ សាខាទាំង ឡាយ បានដែលឲ្យបង្កើតមុខ

សមាជិករបស់ខ្លួនបែរជាលក់ឲ្យជន ដទៃទៀត ។ លុះលក់បាន លុយហើយក៏យកទៅទំនៀមទម្លាប់ ជនសហគមន៍មកលក់ទៀត ។ ធ្វើ យ៉ាងនេះ គឺវិភាគប្រយោជន៍ ផ្ទាល់ខ្លួន ដូចនឹងប្រយោជន៍រួម គ្នា ។ ម្ចាស់ហើយក៏បង្កើតទៅ ជាសេចក្តីប្រណែនន៍គ្នា ឲ្យ គ្នា គឺ ក្នុងស្ថានភាពប្រកួតគ្នាទៅវិញ ទៅមក ដំណើរការនឹងធ្វើប្រធានគ្រប់រៀង ៗ ខ្លួន ដើម្បីយកប្រយោជន៍ដែលបាន មកដោយសារ គំនិតគ្រប់គ្នា នោះឯង ។

២- ការបណ្តាញឲ្យសហ គមន៍សាខាទាំងឡាយ ធ្វើឲ្យទៅ តាមរបៀបចាស់នោះ មន្ត្រីរាជស ហគមន៍បានភាគច្រើនជាច្រើន លានរៀល ពីគ្រាមានអ្នកចាត់ ការសហគមន៍សាខា ទាំងឡាយ (ឃើញទំព័រទី ៣៧)

ដោយមានការពិភាក្សាជាមួយ ប្រឹក្សា រដ្ឋមន្ត្រីរាជសហគមន៍សា ហគមន៍ មិនចែងទំនៀមទម្លាប់ របស់សហគមន៍សាខាទាំងឡាយ តាម បំណងនៃប្រាង្គ ដែលមានយោបល់ គួរឲ្យកត់ត្រា ពេលណាក៏បានប៉ុន្មាន លើកក៏បាន ដូចជា ឈរពីដើម រៀងមក ហើយបែរជាចែងទំនៀម ទម្លាប់របស់សមាជិក សមាជិក កប់ច្រើនទៅវិញ ។

ការទំនៀមដោយការការពារ ចែង នេះ មានសារៈដ៏សំខាន់ក្នុងការបង្កើត ឲ្យជននៃជនរួមជាតិទូទៅ ឲ្យបាន យល់ច្បាស់នូវគោលបំណងនៃប្រ យោជន៍រួមគ្នាធ្វើជាសហគមន៍ ។

ចំណុចនៃគំនិត គួរ បង្កើត សហគមន៍ ចុះគោល-បរិភោគ គឺ សំដៅត្រង់ការ ប្រមូល ពលរដ្ឋទាំង ឡាយ ដោយគ្មានការយោបល់ យោបល់ គំនិត ធ្វើជា សហ ការ សហគមន៍ ដើម្បីនឹងទំនៀមទម្លាប់ យកមកបែងចែកប្រើប្រាស់ កុំឲ្យថ្លៃ ហួសហេតុនឹងដើម្បីកុំឲ្យពួកឈ្មួញ រកស៊ីលើដំណាក់កាល ស្តាប់យកចំ ណេញពី លើជនរួមជាតិ យើងអ្នក

Advertisement for Maidenform underwear. Text includes: 'ជំនាញចល្ម', 'ចំពោះ វិញ្ញាណដែលមានលំហូររូបបំពាក់ល្អ', 'គេបង្កើតមកដល់ខ្ញុំ', 'maidenform', 'អ្នកណាចង់ឲ្យជងខ្លួនបានល្អ នោះ នារីរូបិយន៍ត្រូវការ គ្រប់ហេតុត្រូវមានគំរូ', 'ឃុំឡេងដេស្វារី', 'លេខ ១០-១៧ ផ្លូវលេខ ១១៧៧', 'សម្រាប់សេវាកម្មក្រសួងកុំរដ្ឋបាល (ស្ថាប័នជាតិស្វាយ)'.





សមាជិក ទ្រៀម ភិញ

ប្រវត្តិការណ៍ជាតិ

សមាជិក ទី ៧ (តំណកសេចក្តី ២៦)

អំណើចទៅមន្ទីររដ្ឋសហគ្រាសអាចទទួលបានប្រាក់បញ្ញើការស្តារបង្កើតស្ថាន ទាំងឡាយដែលរដ្ឋត្រូវការធ្វើ

ចញ្ជាទី ២០

គណៈកម្មាធិការត្រួតត្រាកិច្ចការសំណង់ដែល
បានប្រគល់ទៅឲ្យសហគ្រាសជាដំបូង

សមាជិកសមាជិកខ្លះខ្លះបានចុះចាត់ចែង បានធ្វើឲ្យសំណង់
ឃើញថា សហគ្រាសទាំងឡាយទាំងអស់ប្រយោជន៍ណា ឲ្យវាចុះចំណេញ
ច្រើន ហើយជាដំបូងប្រើប្រាស់ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍
នៃរដ្ឋ ។ សមាជិកនេះបានចុះចាត់ចែង បានចុះចាត់ចែង
គ្រប់យ៉ាង ហើយមិនអាចយល់បានចំពោះការស្តារបង្កើត
ស្រុកមន្ទីររដ្ឋ មន្ទីរសម្រាប់ចុះចាត់ចែងគ្រប់គ្រងសម្រាប់ដំបូង

សមាជិកនេះបានស្នើសុំយល់សុំ ឲ្យបង្កើតគណៈកម្មាធិការមួយ
ទទួលបន្ទុកត្រួតត្រាកិច្ចការសំណង់ ដែលបានប្រគល់ទៅឲ្យសហគ្រាស
ទាំងឡាយធ្វើយ៉ាងនោះគឺជាយោងទៅលើកិច្ចការដែលរដ្ឋត្រូវធ្វើ
ទានកិច្ចការទទួលខុសត្រូវ ឲ្យពិនិត្យមើលកិច្ចការទាំងឡាយទាំងអស់
ច្បាស់ ក្នុងន័យប្រយោជន៍នៃប្រជាជនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

សមាជិក វ៉ែន - តាន ជាមេដ្ឋានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ដែលបានគណៈកម្មាធិការចុះចាត់ចែងគ្រប់គ្រងគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន ។ ជាស្រប
ហើយ ។

សមាជិក ញ៉ុក - ជូឡុង ជាមេដ្ឋានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
រដ្ឋសហគ្រាសអាចទទួលបានប្រាក់បញ្ញើការស្តារបង្កើតស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ប្រាក់បញ្ញើ

នៅទីបញ្ចប់សម្តេចទ្រង់ផ្តល់ត្រឹមត្រូវស្ថានភាពការណ៍ ឲ្យប្រគល់
កិច្ចការទាំងឡាយទៅឲ្យមន្ទីររដ្ឋសហគ្រាស ឲ្យបានប្រើប្រាស់តាមតែការ
ធ្វើបាន ឬមួយសម្រេចកិច្ចការនោះឲ្យទៅដល់ភ្នាក់ងារ ។

ចញ្ជាទី ២១

ការក្សត្រា ក្រុមប្រឹក្សាជាតិ ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅលោក គី - ឡាន ។
គណៈកម្មាធិការស្រុកស្រែនិងម (សៀមរាប) បានប្រើប្រាស់ ខ្លួន
ណាតិក្នុងស្រុក ៦៨៩ ឆ្នាំ ដែលបានជំរាបសម្រាប់និយមន័យ

របស់ឈ្មោះ ឡាន ។

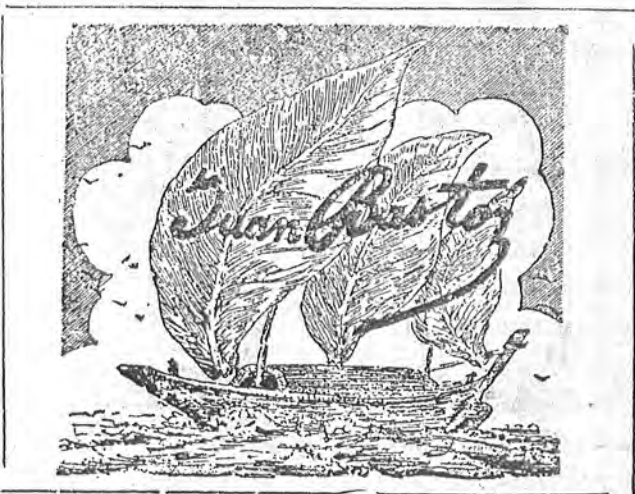
សមាជិក ហ៊ុ - ហ៊ុន ចៅហ្វាយទ្រុស្សីមជប បានធ្វើឲ្យសមា
ជិកសមាជិកមួយចំនួនទៀតចំពោះការស្តារបង្កើតស្ថានគ្រឹះស្ថាន
មួយដែលបានការសំណង់គ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន ។
សមាជិកដែលត្រូវបានគ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់គ្រាន់
ស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ក្នុងស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ស្រីកៅបន្ត ។

សមាជិក ទេព យុគ ជាមេដ្ឋានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើប្រាក់បញ្ញើ
ត្រូវបានទទួលក្នុងន័យប្រើប្រាស់គ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន

សមាជិកម្នាក់បានធ្វើការលើទិស ដើម្បីស្នើសុំឲ្យប្រើប្រាស់
ចំណងរបស់អ្នកស្រុក ៦៨៩ ឆ្នាំ ដែលបានស្រុកគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន ។

សម្រេចសមាជិកទ្រង់ប្រើប្រាស់ប្រាក់បញ្ញើ ប្រើប្រាស់ប្រាក់បញ្ញើ
ទាំងអស់ប្រយោជន៍លាត់កំប៉ាំងនៅឆ្នាំ ៦៨៩ គឺជាដំបូងប្រយោជន៍របស់
អ្នកស្រុក ស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថានគ្រឹះស្ថាន
ដែលបានជំរាបសម្រាប់និយមន័យ

(ឈ្មោះ គី គី គី គី)





សហមិត្ត ហង់-ធាន

ឈ្មោះឈើម-គន បានដើរ
លើកម្ពុជា ច្បាប់មនុស្សជាតិដើម
ស្មោះស្ម័គ្រ រឿងរ៉ាវដ៏ ដូចគ្នាដរាប

សេចក្តីផ្តើម ទី ១

ចំពោះការចែកចំណែក ហេតុ
ដូច្នោះ ក៏មនុស្សសហគ្រាសខ្លះ
បានលើកស្រោច តាមវិធីច្បាប់
ដែលក្រសួងការងារបានត្រាចក្រ
ច្រកចំនី ដែលធ្វើឱ្យសហ
គ្រាសឱ្យច្រកចំនី តាមកម្មវិធី
បានចូលច្រកចំនីច្បាប់ ដែល
កម្រិតច្រកចំនីដរាប ហើយឈ្មោះ
ឈើម-គន ចម្រើនសេចក្តីថា ដូច
ជាត្រសួងការងារ ស្គាល់តែមក
សហគ្រាសខ្លះ ទំនិញនឹងឆ្លើយ
ចំពោះមនុស្សសហគ្រាសខ្លះ ។

សេចក្តីផ្តើម ៖

ចំពោះសំណួរខាងលើនេះ
អ្នកជាតិសិយមសូមបញ្ជាក់ជាទុក្ខ-
រិតថា ច្រកចំនីដែលបានរាយ
ប្រាប់តាមច្បាប់ដែលក្រសួងការ
ងារធ្វើឱ្យច្រកចំនីសហគ្រាសឱ្យច្រក-
ចំនីតាមនោះ ទុកដូចជា ច្បាប់
មួយដែលនាយសហគ្រាសត្រូវតែ
ប្រើប្រាស់តាម ហើយច្រកចំនី
នេះ ត្រសួងការងារធ្វើឱ្យបិទ
ដេញទៅ ត្រង់ត្រង់នឹងមនុស្ស
នឹងប្រើសហគ្រាសដើម្បីឱ្យមួយ

សិប្បកម្មស្នេហាស្នេហា "អ្នកជាតិសិយម" គឺឯកចក្រ

មនុស្សយោជិតបានដឹងត្រង់ ៗ
ដែលឈ្មោះ ឈើម-គន
ក្នុងក្រុមថា មនុស្សខ្លះនៃសហ-
គ្រាស ឯងដឹង កុំបានឈប់ដាច់
ច្បាប់ដែលបានកម្រិតច្រក
ចំនីនោះ សូមឱ្យលោកចម្រើន
ច្រកចំនីនេះ ហើយ តាមលិខិត
តាមដើម្បីពាក់ព័ន្ធជាតិច្បាប់
សហគ្រាសណា ដែលមិនច្រ
ត្រូវតាមច្បាប់ត្រសួងការងារ ទំនិញ
ដឹងទុក្ខស្នេហាសហគ្រាសក្នុង
នោះ យ៉ាងណាដែលត្រាចក្រ
ចំពោះលោកឈើម-គន ត្រាន
ក្នុងក្រុមនេះបានចម្រើនយ៉ាងដ៏
លឺក្លាចំពោះសហគ្រាសលើសនោះទេ
ច្រកចំនីនេះ តាមលិខិត
ក៏ហើយដឹងដាក់ទុកចំពោះ
នាយសហគ្រាសដែលបានច្រក
លើសនឹងច្បាប់នោះទុកឱ្យ
សូមលោកឈើម-គន បាន

សេចក្តីអត់អាចនឹងចម្រើន ច្រក
ឈ្មោះ សហគ្រាសដែលច្រក
លើសនឹងច្បាប់នោះទេ ពោល
យប់ថ្ងៃច្បាប់ទៅ ។

សិរ្សទី ២

លោក ឈើម-គន ស្នើឱ្យកាន់
ឱ្យបាននិរន្តរ៍មួយនៅច្រកសហ
គ្រាសឯងដឹង ដើម្បីឱ្យអ្នកនិរន្តរ៍
នោះបានដឹងច្បាប់នេះ ដើម្បីឱ្យ
ច្រកចំនីនេះ វា ឯង សហ
គ្រាសនឹងកម្មវិធី ហើយប្រើឱ្យ
ថា បើកាន់ឱ្យបាននិរន្តរ៍កម្មវិ
ធីនេះ តើមកពីវាដូចម្តេច ?

សេចក្តីផ្តើម

ចំពោះសំណួរខាងលើនេះ អ្នក
ជាតិសិយមសូមបញ្ជាក់ទៅលោក
ឈើម-គន ថាច្បាប់ការងារដែល
ធ្វើនឹងអនុវត្តនឹងច្បាប់នោះបាន
ឱ្យបាននិរន្តរ៍មួយដូចលោកស្នើ



សហមិត្ត ឌី. បែលប្រុក

ស្មោះនោះ បើគ្មានច្បាប់បញ្ជាក់
ដូច្នោះ ត្រសួងការងារក៏ពុំអាចដឹង
កាន់ឱ្យបានអ្នក និរន្តរ៍កម្មវិធី
នោះច្រកសហគ្រាស ឯងដឹង បាន
ឱ្យយោ ព្រោះត្រូវយើងតែរក
ច្រកចំនីច្បាប់ ដឹងលិខិត
គេយកចំនីច្រក ដំបូងដឹងច្បាប់
សេចក្តីផ្តើម លុះត្រាតែបានច្បាប់
អនុញ្ញាត បើគ្មានច្បាប់អនុញ្ញាតទេ
ទំនិញនឹងកម្មវិធី ដែលច្បាប់
នឹងមានច្បាប់ក៏តែ ។

ចំពោះអ្នកជាតិសិយមសូមបញ្ជាក់
លើលោកឈើម-គន ថាត្រសួង
ការងារ កំពុងធ្វើប្រែប្រួលច្បាប់
ការងារ ដើម្បីឱ្យសមតាមលទ្ធភាព
ទេសៈទំនិញតាមសម័យ ត្រសួងការ
ងារ មួយនៃយកច្បាប់ដែលលោក
ស្នើខាងលើមកពីខ្សែចំពោះ
ក្នុងកាលធ្វើច្បាប់ការងារនេះ ថា
មិនបាន ។

អ្នកជាតិសិយម សូមប្រើ
សេចក្តីអនុវត្តនឹងស្នើសុំចំពោះ
យោបល់ដ៏ប្រសើរ ដែលលោក
លើកស្នើនោះ ។

ហង់-ធាន ៧ - បែលប្រុក

គ្រឹះស្ថាន ធានា - ហ៊ុន សឹង បុត្រ

អាហារលា រិហារលា

លេខ ១០៤ វិថីព្រះបាទអង្គរ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទលេខ ២២

អ្នកដំណាងនៅស្រុកខ្មែរ

ច្រកហ៊ុន ដឹងនាំរួមគ្នាតាមវិធីច្រកហ៊ុន អ្នកផ្គត់ផ្គង់ប្រដាប់ប្រដារ	
- ធានាធានាធានា	សាធារណៈ
- ប៉ាស៊ីនធីនស្រី	- សុភ័ក្តិ ធានា - ប៉ា
- ដួងស្រី	នឹងច្រក

MONTHLY

- : Kamboj Gazette : -

Official Organ of the Indo-Cambodia Friendship & Cultural Association & The All India Kamboj Mahasabha

Editor:—HIMMAT SINGH THIND

Vol. V No. 27 SAHARANPUR, MARCH 1960 Price: -/A-

The Birthday of Cambodia Sovereign

Cambodia will celebrate the 63th birthday of its King on March 3, which will not only provide an opportunity to the Cambodian people to reaffirm their loyalty to the Throne, but at the same time to express their fervent attachment to their Sovereign.

The Birthday celebrations in Cambodia are known as "TANG TOC" which continue four to five days in the Kingdom.

On main day of the celebration, the King takes the traditional bath in purified water, which is a public salute announced publicly that the Brahminic ritual is taking place. Some time later, His Majesty receives the heads of the diplomatic missions in Cambodia, who officially present their birthday greetings.

The Royal Institutions of Cambodia have always been the fountain from which has



Their Majesties The King and Queen of Cambodia

tempt to breach the unwritten contract that ties to the Crown. This is why on this day of "Tang Toc", the people of Cambodia demonstrate with such moving spontaneity their attachment to their beloved King.

Biography of His Majesty The King

H.M. Norodom Suramarit, King of Cambodia, born in 1896, is the grand-son of H.M. Norodom and the son-in-law occupying high function at the palace and participating several times in the Government's Council.

នេះជាសារព័ត៌មានប្រចាំខែលើក "កម្ពុជាកម្ពុជា" (Kamboj Gazette) ដែលប្រារព្ធពិធីសម្ពោធបង្កើតនិងប្រព្រឹត្តិការណ៍ខ្មែរ ហើយនឹងពិធីកម្ពុជាកម្ពុជា ។ សារព័ត៌មាននេះ ចេញនៅថ្ងៃទី ១៩ ៦០ បានប្រកាសពីដើម វាជាកម្មសិទ្ធិយោធាសុទ្ធតែអំពីពិធីខ្មែរខ្មែរសុទ្ធតែ ។ នៅទំព័រ ១ ដែលសារព័ត៌មាន ឃើញនេះគឺជាយោធាពិធីប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ខ្មែរខ្មែរសុទ្ធតែ កម្ពុជាកម្ពុជា ហើយនឹងបញ្ជូនសុភមង្គលសម្រាប់ពិធីកម្ពុជាកម្ពុជា ។ ថ្វាយ ចំពោះព្រះអង្គ សូមប្រើប្រាស់សុភមង្គលសម្រាប់ពិធីកម្ពុជាកម្ពុជា ។ នៅទំព័រ ១ នឹងនៅទំព័រ ២, ៣, ៤ គេមានដូនអ្នកគន់ ខ្មែរខ្មែរសុទ្ធតែ ព្រះបរមនិរ្ទេនព្រះ ករុណាជាអម្ចាស់ទង, អំពីក្រុមសាស្ត្រ, ពាក្យកាស, ប្រជុំក្រុម, ផលិតផល, ដីកាការយោធា, ផែនការប្រតិបត្តិ ខ្មែរខ្មែរសុទ្ធតែសុទ្ធតែ ព្រមទាំងព្រះក្រុម សាសនាខ្មែរសុទ្ធតែ ហើយនឹងប្រតិបត្តិប្រតិបត្តិខ្មែរសុទ្ធតែ កម្ពុជាកម្ពុជា ។

អ្នកជាតិខ្មែរ សូមសម្តែងសេចក្តីពេញចិត្ត ចំពោះសារព័ត៌មាន កម្ពុជាកម្ពុជា ដែលផ្តល់ឱកាសកែតម្រូវខ្មែរសុទ្ធតែ ចំពោះសារព័ត៌មាន ហើយនឹងពេញ ចិត្តចំពោះបងប្អូនជាតិកម្ពុជាកម្ពុជាខ្មែរសុទ្ធតែ ដែលនៅកាន់ចិត្តប្រើប្រាស់ស្រុកស្រុក ដឹង រាល់ខែប្រទេសកម្ពុជា ។

ពិធីបុណ្យតាំងតុបតែងព្រះជិន្នវិស្សព្រះករុណា
ជាអម្ចាស់ដ៏វិតល្វើត្បូងនៅក្រុងព្រៃនគរ
នៅឧត្តរមាន ពិធីបុណ្យតាំងតុបតែងព្រះជិន្នវិស្សព្រះករុណាជាអម្ចាស់
ដ៏វិតល្វើត្បូង ឯ.ទ.ស៊ី-ហៀននិងលោកស្រីបានធ្វើបដិសណ្ឋារកិច្ចមួយ
យ៉ាងរឹងមាំនៅស្ថានឯកអគ្គរាជទូតខ្មែរប្រចាំក្រុងព្រៃនគរ ។ នៅ
ពេលនោះគេបានឃើញមានវៈផនប្រជាជាតិរៀក ណាម ជាច្រើនមកប្រមូល
ផង គឺសមាជិករដ្ឋាភិបាល, សមាជិកអង្គទូត ហើយជាពិសេសលោក
ឆៀន-នឹក-ធ្នូ អនុប្រធានាធិបតីសភាពលរដ្ឋរៀកណាមខាងត្បូង ។
វត្តមាន (presence) ខែលោកអនុប្រធានាធិបតីនេះ ធ្វើឲ្យមានកិត្តិយសជា
ច្រើនដល់បដិសណ្ឋារកិច្ចនោះ ។
អ្នកជាតិខ្មែរ សូមសម្តែងសេចក្តីរីករាយពេញចិត្តចំពោះវត្តមាន
ខែលោក ឆៀន-នឹក-ធ្នូ (Nguyen-Ngoc-Tho) ដែលលោកទំនៀតទុកស
នេះ ខាតពេលវេលាសំខាន់របស់លោកជាច្រើន ក្នុងកិច្ចការរដ្ឋលោក
ដើម្បីមកជាតិកិត្តិយស ដល់បុណ្យជាតិកម្ពុជាកម្ពុជា ។
យើងសូមសម្តែងសេចក្តីអរគុណជាពន់ពេកដល់លោកអនុប្រធានា
ធិបតីសភាពលរដ្ឋរៀកណាម ។



ÉDITORIAL EN FRANÇAIS

Appel à la raison

Il existe dans notre pays un parti communiste dont l'attitude présente ne laisse pas d'être inquiétante, non point tant par son idéologie elle-même, que par sa complicité à l'égard des entreprises de subversion étrangère que l'armistice de Genève devait temporairement stopper. Ces gens, pour la plupart endoctrinés par le vietminh durant la guerre franco-vietnamienne, semblent malheureusement irrécupérables pour la communauté nationale. Cet éditorial ne s'adresse pas à ceux là mais à nos jeunes intellectuels patriotes ayant ramené d'Europe dans leurs bagages de lourds et indigestes traités marxistes et beaucoup d'idées généreuses qu'ils rêvent de mettre en application dans notre pays. L'attitude de ces jeunes mérite le respect pour tout ce qu'elle comporte de volonté de faire progresser notre pays, d'assurer le bonheur du peuple, de lutter contre la corruption, de mettre fin aux injustices et aux inégalités. Pourtant certaines personnes, dans des buts trop souvent intéressés, affectent de tenir ces jeunes pour constamment par un virus redoutable et excluent toute possibilité de guérison. Il faut cependant bien admettre qu'une grande partie des jeunes s'illies, non seulement cambodgiennes mais de tous les pays dits « sous développés » qui viennent de retrouver leur indépendance, a été séduite par les théories communistes, ou moins pendant quelque temps. Le fond du problème n'est pas

de savoir dans quel état d'esprit nos étudiants rentrent au Cambodge après avoir passé cinq ans ou plus dans des pays, étrangers au plein sens du terme, différents du nôtre par les coutumes mais plus encore par les problèmes économiques, politiques et sociaux. Qu'on le veuille ou non, et malgré tous ses efforts, on ne vit pas plusieurs années loin de sa patrie sans se dénationaliser peu ou prou. Il est bien évident que pour l'étudiant étranger qui vit en France, les problèmes de logement, de la guerre d'Algérie, des revendications étudiantes ou ouvrières, prennent une importance réelle, plus grande parfois que les propres problèmes de son pays. Mais seule importa l'évolution de cet étudiant au cours de l'année qui suit son retour au Cambodge. Parmi ces retours de France notamment nous avons pu voir ainsi un certain nombre d'entre eux reprendre rapidement contact avec la réalité khmère, comprendre l'ampleur de la tâche entreprise par Samdech, apporter sans réserve le concours de leurs connaissances au Sangkum, et non plus palabrer sur un communisme assez utopiques mais faire du socialisme. Ceux là ont compris que le vêtement dont ils rêvaient d'affubler leur pays devait être décousu, retallé à sa vraie mesure. D'autres s'enferment dans leurs théories importées, refusent la réalité des conditions humaines, économiques et sociales et bâtissent des plans pour ajuster leur pays à ce vêtement pré-

Suite page (d)

សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ (កៅរ៉ូ)
Sambath Sakhlein participe au travail manuel au Chantier
de Tuol Lok (Takou)



ប្រជាជនខ្មែរ សំដែងសេចក្តីរីករាយដ៏កិត្តិយសចំពោះការចូលរួមរបស់
លោកសម្ព័ន្ធព្យាបាល
Les habitants témoignent leur joie et reconnaissance
à Sambath



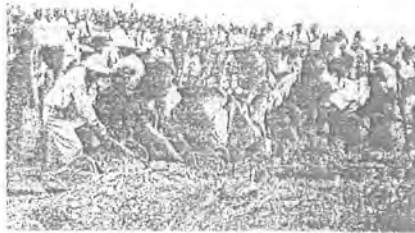
សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Contribution des F.A.R.E.



ប្រជាជនខ្មែរស្នាក់នៅទូលំទូលាយ ទទួលបានការស្នាក់នៅ
នៅឯសាលាសម្រាប់សិស្សស្រីនៅទីក្រុងសៀមរាប
Accueil élaboreux réservé à Sambath par la population de Iteu



សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Sambath présente ses devoirs aux officiers

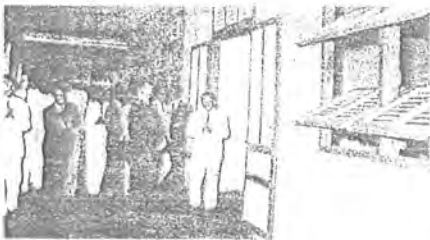


សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ ទៅរកស្រែកៅរ៉ូ
រវាងភ្នំសំរោងនិងស្រះស្រែកៅរ៉ូ
Les chantiers en phone activés Au premier plan Sambath et
Sakhlein de la U. C.

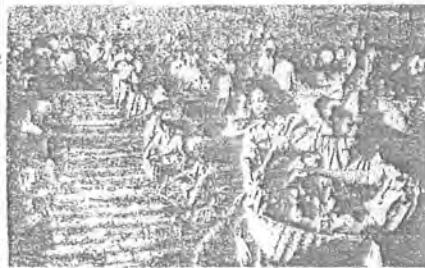


សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Sambath donne le signal

សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
(15-10-40-41)
Sambath, Sakhlein à l'inauguration du bâtiment scolaire à Takou
ville (17-2-40)



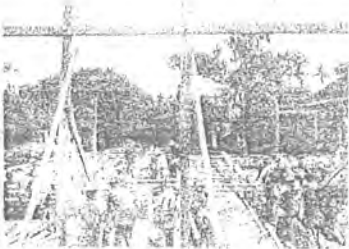
សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Viste au bâtiment



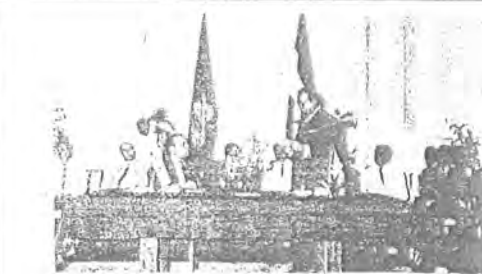
សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
La joie de travailler à la chaîne



សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ, គណៈកម្មាធិការ, ខ្មែរស្នាក់នៅ
Sakhlein Kéo Venguy, représentant des Kamisakker, pronon-
çant son discours



សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Le bâtiment a été construit par la Subdivision des
F.A.R.E. de Takou



សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Sakhlein Houn Chan Phang lit son discours



ប្រជាជនខ្មែរស្នាក់នៅទូលំទូលាយទទួលបានការស្នាក់នៅ
ស្រីស្រីស្រី
Echange de saluts entre les deux Chefs de délégation de la
U. C. et du Cambodge



សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ គណៈកម្មាធិការ
សម្រាប់ប្រជុំប្រចាំខែរបស់សម្ព័ន្ធព្យាបាលកម្មសាមគ្គីភាពទូលំទូលាយ
Audience accordée par S. mderh Sakhlein à Mr. Kim Soun,
un de nos diplomates récemment rentré de Grande Bretagne
(21-2-40)

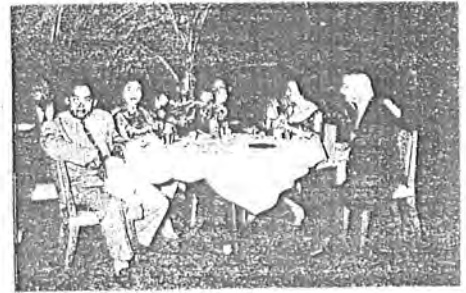


តុលាការ
Table "presidentielle"

សម្តេចសហវិទ បាន ប្រារព្ធបុណ្ណបុណ្យជាតិសិយម
Samdech Directeur Publique du Neak Cheat Niyum
សហវិទ ជូន ទូលីង ជាតិសិយម
Sahachivin Nilak Ticolong représentant le Gouvernement Royal
សហវិទ ខេត្ត-សេនី អភិបាលក្រសួង
Sahachivin Chau Sing, Rédacteur en Chef
លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
M.M. Hare, Rédacteur en Chef (Réalités Cambodgiennes)
លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
Mayer, Rédacteur en Chef (Cambodge d'aujourd'hui)
តំណែង តំណែង តំណែង តំណែង
(hôtes d'honneur du Neak Cheat Niyum)



សហវិទ ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
ជាតិសិយម
Sahachivin Teinh Houah prend la parole à son tour



តុលាការ សម្តេចសហវិទ
Une autre table des invités d'honneur



គ្រួសារ សម្តេច សម្តេចសេនី អភិបាល ទទួល ប្រគល់ តំណែង
Association Sutharot, distributeur de Neak Cheat Niyum



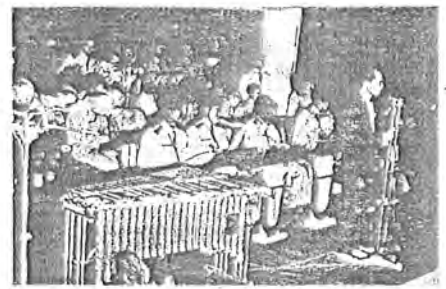
សហវិទ-សហវិទ ជាតិសិយម ខេត្ត-សេនី អភិបាល
លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ លោក អ៊ី អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ ប.ស. ទ្រឹញ-ព្រៃ
បាន ប្រារព្ធបុណ្ណបុណ្យជាតិសិយម
L'assistance applaudit le discours du Prince-Président



សហវិទ យ៉ឹម-ឌីង ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
Sahachivin Tim-Dong exécute la chanson "Sayonara"



សហវិទ យ៉ឹម-ឌីង ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
Chanson comique: Sahachivin Yim Dith et Chheng Orn



តាម លោក អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ ទ្រឹញ-ព្រៃ សហវិទ ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
ប្រគល់ ប្រគល់ ប្រគល់
A la demande de Samdech et de toute l'assistance
Sahachivin Long Boret s'essaie à la chanson de charme,
accompagné par l'orchestre J.S.R.K.



សម្តេចសហវិទ ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ ប្រគល់ ប្រគល់
(6-១-៦០)
Audience accordée par Samdech Sahachivin à
Mgr. Merio Brini, Délégué Apostolique (21-3-60)



សហវិទ ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ
Une danse "Nani Vong"



សម្តេចសហវិទ ទ្រឹញ-ព្រៃ អ៊ុក ភូមិសាស្ត្រ ប្រគល់ ប្រគល់
Samdech Sahachivin prend contact avec tous les
collaborateurs de "Neak Cheat Niyum"

ÉDITORIAL EN FRANÇAIS (Suite)

fabriqué. Le vrai devoir des jeunes progressistes du Sangkum est d'aider ces compatriotes enfermés dans leurs contradictions à redécouvrir leur pays. Ils le peuvent aisément car ils connaissent, pour l'avoir eux-mêmes parcourue, la voie qui leur permettra de retrouver la communauté nationale.

Cette réalité, ils ne la trouveront certes pas dans leurs livres mais bien dans leur sol, sur les chantiers de travail manuel ou avec les paysans de la rizière, dans leur histoire politique d'hier et d'aujourd'hui, parmi les médecins comme parmi les maîtres qui éduquent notre jeunesse, parmi les soldats qui percent des routes à travers la forêt. Ce n'est qu'en reprenant contact avec le peuple qu'ils comprendront ce qu'est la volonté du peuple, car le peuple, lui, ne peut pas se tromper, et notre peuple, qui a pu subir tant de revers sans disparaître, moins que tout autre.

Ces jeunes ont appris en Europe que les rois sont des tyrans dont il convient de débarrasser les nations. Dans certains pays ce fut certainement justifié et

nous ne prendrons certes pas la défense des derniers tsars de Russie, des rois d'Égypte ou des sultans de Turquie, emportés par des soulèvements populaires. Chez nous les faits sont autres. Notre Roi n'est nullement un Monarque absolu, autoritaire, mais bien le Père d'une grande famille, symbole de notre glorieux passé en même temps que Souverain débouaier.

Nos Rois ne se sont jamais coupés du peuple, ils ont partagé ses peines et ses joies, ils ont payé de leur personne dans les heures les plus graves de notre histoire. Selon la terminologie de ces compatriotes « rouges », nous pouvons affirmer que notre Monarchie n'a jamais trahi le peuple, et cela aussi le peuple le sait. Nous citerons au passage la phrase du discours du Maréchal Chen-Yi qui sait juger les choses et les gens : « S'il me fallait faire un choix entre un Prince patriote comme l'est Votre Altesse Royale qui est lié au peuple, capable de sceller l'union de la nation cambodgienne d'une part, et certains présidents soi-disant démocrates de l'Occident d'autre part, je soutiendrais certainement un prince qui vient du peuple, tel que vous l'êtes, en me mettant contre ces présidents soi-disant démocrates, mais en réalité

réactionnaires ».

Pleins d'admiration pour certains épépés révolutionnaires étrangers, ces jeunes compatriotes « rouges » voudraient leur révolution. Ils ne peuvent nier cependant que les conditions objectives ne sont pas réunies et ne le seront sans doute pas de longtemps. En effet, une révolution communiste ne peut s'appuyer que sur le prolétariat ouvrier comme en Europe ou sur le paysannat comme en Chine. Or notre prolétariat ouvrier est pratiquement inexistant, mis à part le personnel de petites entreprises et dont les conditions de travail n'ont rien de commun avec celles que connaissent les ouvriers des usines géantes d'Europe vivants dans des villes surpeuplées. En ce qui concerne l'agriculture chacun sait que nous n'avons pas de problème agricole, que nos paysans sont non seulement propriétaires de leurs terres mais disposent librement, s'ils le désirent de vastes étendues à mettre en valeur.

Il n'est pas d'exemple qu'une révolution communiste ait été faite par des intellectuels s'appuyant sur les seuls intellectuels et contre la masse des travailleurs.

Mais notre socialisme khmer,

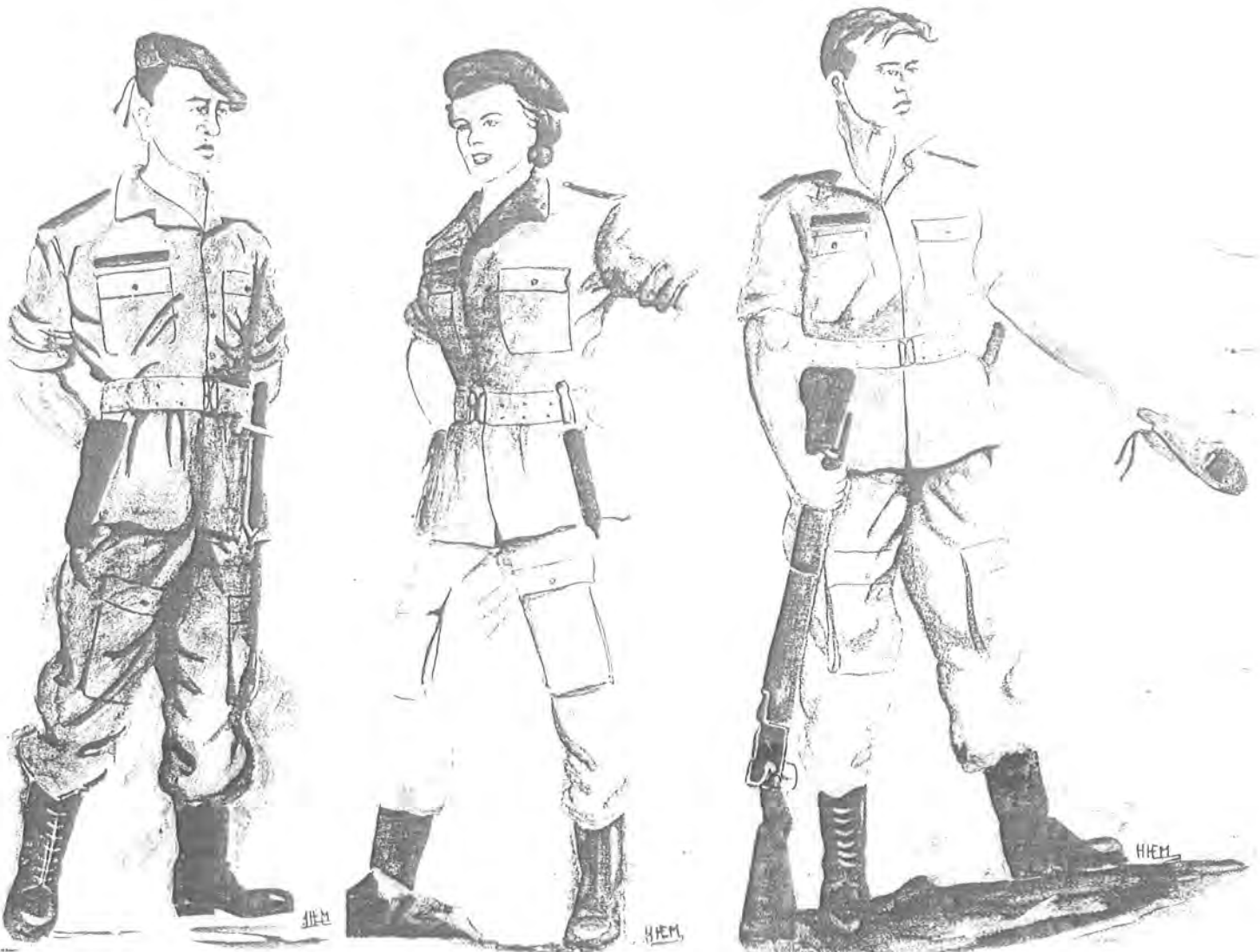
celui de Samdech et du Sangkum, a donné la preuve de son efficacité dans d'incontestables réalisations avec l'appui total du peuple. Personne ne peut nier, et les puissances communistes elles-mêmes reconnaissent que, compte tenu de nos moyens, nous avons fait le maximum de ce qui pouvait être fait. Il est certain que l'outil de progrès matériel qu'est le communisme dans certains pays ne pourrait être adopté à nos conditions sociales et économiques et ne répondrait aucunement aux aspirations de notre peuple. Le sera-t-il dans vingt ou cinquante ans ? Il ne nous appartient pas de préjuger de l'avenir et nos descendants en décideront eux-mêmes.

Cela beaucoup de jeunes ne l'ignorent pas mais certains sont esur le dos du tigre, d'autres trop orgueilleux répugnent à l'autocritique sincère et se crispent dans une attitude sectaire absolument sans issue. Il existe pour tous une voie de salut qui est l'amour du peuple et pour suivre cette voie ils ne trouveront jamais meilleur guide que le Prince lui-même.

Neak Cheat Niyum

អ្នកជាតិសិយម មានសេចក្តីរីករាយ និងប៉ះផ្សាយជូនខាងក្រោមនេះ គួរគំនូរ ៣ សំគាល់ឯកសណ្ឋាន របស់កងពិសេស អាស្ថាស្ត្រនៃបលសាយវិជនរាជសង្គមសិយមខ្មែរ ៖

Uniformes des Commandos J. S. R. K. des Patriotes Guerilleros



ព្រះរាជទស្សនៈរបស់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
(សៀមរាប ១៥-៣-៦០)

Visite de Samedech Sahachivin à Samrong Chongkul (Siemreap) le 15-3-60

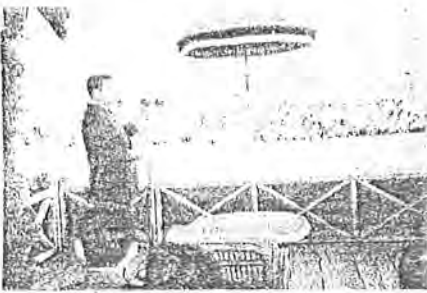


ប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់ដែលបានសម្តែងការគោរពដល់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូងបានជួបជុំជាមួយពលករសហគមន៍
សំពៅច្រូង

Samedech Sahachivin, à sa descente d'avion, est accueilli par Samrong Chongkul en liasse. Représentants des forces paramilitaires rendent les honneurs à Samedech



ពលរដ្ឋទាំងអស់ ក្រាបបង្គំសម្តែងដល់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
គ្រប់គ្រងទឹកដីសេដ្ឋកិច្ចសហគមន៍ដ៏ឆ្លាតវៃរបស់ខ្លួន
Chaque citoyen renouvelle son loyalisme et son entier dévouement à Samedech



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូងព្រះរាជទស្សនៈ អំពីស្ថានភាពនយោបាយ,
សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម និងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចប្រទេស
Samedech prononce un discours sur la situation politique, économique et sociale du pays



ប្រជាពលរដ្ឋសម្តែងការគោរពដល់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
នៃព្រះរាជទស្សនៈ
L'assistance applaudit les passages importants du discours princier



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូងទទួលបានសម្តែងការគោរពដល់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
Samedech reçoit le salut et les benedictions des dames pieuses



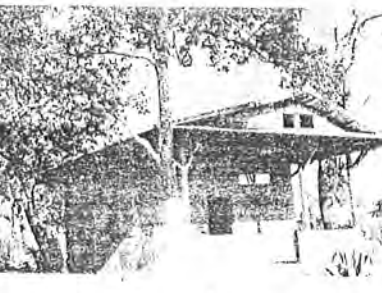
សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូងជួបជុំជាមួយសមាជិកគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិ
នៃសម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
Samedech aborde les intimités d'une des plus méritantes



ព្រះរាជទស្សនៈរបស់សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
aupres des officiers de la région



ទិដ្ឋភាពប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទ
នៅក្នុងស្ថានីយ៍
Une vue de la caserne à l'arcade de l'Institution



មួយក្នុងចំណោមអគារទាំងអស់ ដែលស្ថិតនៅក្នុងស្ថានីយ៍
សំពៅច្រូង
L'un des bâtiments qui composent la nouvelle Caserne A.R.H. de Samrong



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង ទ្រង់យាងចេញពីស្ថានីយ៍សំពៅច្រូង
លេខ ៤ ស្ថិតនៅក្នុងស្ថានីយ៍សំពៅច្រូង ដែលព្រះមហាក្សត្រសម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង
ទ្រង់ទ្រង់យាងទៅសម្រាកនៅក្នុងស្ថានីយ៍សំពៅច្រូង ដែលរៀបចំទុកសម្រាប់
ព្រះមហាក្សត្រសម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង

Samedech et sa suite quittent la caserne de FARK pour se rendre à l'Exposition Saugkuin qu'il devait inaugurer



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូងព្រះរាជទស្សនៈ លេខ ៤ ក្នុងស្ថានីយ៍
រៀបចំទុកសម្រាប់
Samedech s'occupie de l'installation des militaires à Samrong Chongkul



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង ទ្រង់ប្រស្រ័យជាមួយព្រះសង្ឃក្នុងវត្តប្រាសាទប្រាសាទ
នាសំពៅច្រូង
Samedech rend compte aux moines du monastère Praset Rechea (Samrong Chongkul) du but de sa visite



ទ្រង់ប្រស្រ័យជាមួយព្រះសង្ឃក្នុងវត្តប្រាសាទប្រាសាទ
នាសំពៅច្រូង
Les cadeaux que Samedech offre aux moines



សម្តេចសហមីនទៅកំពង់ច្រូង ទ្រង់ប្រគល់ទូទៅព្រះសង្ឃក្នុងវត្តប្រាសាទប្រាសាទ
នាសំពៅច្រូង
Samedech remet les cadeaux à tous les moines de Samrong Chongkul

លទ្ធផលនៃការបាត់កម្ម

សម្តេចសេនាធិបតីសម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ

៦៧-៧១-៦៤

Fruit du "TRAVAIL MANUEL"

Samdech Samdech le barage de Châouk Sir - Tables (p. 23, 3, 6)



ប្រជាជនច្រើនជាងមុនបានមកទស្សនាស្ថានីយ៍បាត់កម្ម ដ៏
កសិក ដើម្បីឃើញគ្រប់គ្រងបឹងស្រូវសម្តេច សេនាធិបតី សេនាធិ
សម្តេចស៊ីវ
Ssamdech est accueilli à son arrivée par une immense foule
enthousiaste et défilante de joie



សិស្សស្រីសិប្បកម្ម មិត្តភក្តិសម្តេច សេនាធិបតីសេនាធិ
សម្តេចស៊ីវ (សិស្សស្រីសិប្បកម្ម))
Yvanna et Yvanna exécutent le chant de "Chouk Sir"
Au fond une section du commandant des "Ouvriers Communistes"
(OSK)



សិលាចារឹកនៃបឹងកាស៊ីវ
La stèle commémorative de Châouk Sir



ប្រជាជនស្រីយុវជនមកទស្សនាបឹង ដែលជាផ្នែក
នៃសម្ថានីយ៍
Les jeunes constatent l'eau ainsi libérée, symbole de la prospérité



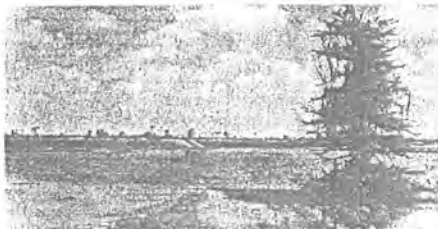
ការងារសាងសង់បាត់កម្មដែលបានបញ្ចប់
Le barrage "poudit" déjà ses effets



គណៈកម្មាធិការសម្តេចសេនាធិបតី សម្តេចស៊ីវ
Touchantes, marques d'affection



គណៈកម្មាធិការសម្តេចសេនាធិបតី សម្តេចស៊ីវ
Un représentant de la population expose les bienfaits du barrage



ទិដ្ឋភាពនៃបឹងកាស៊ីវ
Une vue du barrage



ផ្លូវថ្មីសាងសង់ បឹងកាស៊ីវ
Une autre vue du barrage

សម្តេចសេនាធិបតីសម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
Samdech quitte le kiosque après le satisfaction



សម្តេចសេនាធិបតី សម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
ព្រះករុណាសម្តេចសេនាធិបតី
Samdech invite le corps diplomatique à prendre un verre
accablé à l'ombre d'un kiosque flottant.



សម្តេចសេនាធិបតីសម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
Samdech et le corps diplomatique (à sa droite) pendant le
soir au kiosque



សម្តេចសេនាធិបតីសម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
Samdech discute les travailleurs du chantier



សម្តេចសេនាធិបតីសម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
Samdech visite le site du barrage



សម្តេចសេនាធិបតី សម្តេចហ៊ុន សែន ពានស៊ីវ
ជំនួសព័ត៌មាន
Entretien d'amitié et de confiance



សិស្សស្រីសិប្បកម្ម មិត្តភក្តិសម្តេច
Les jeunes yvannais offrent une sympathique distraction
dans la nuit

ទស្សនកិច្ចដែលក្រុមប្រឹក្សានាយកដ្ឋានស្រុកស្រាវជ្រាវ
សហភាពសូវៀតកាលពីថ្ងៃទី ០៥ មីនា ១៩៦០

Séjour de S. Exc. Pouchkine Ministre Adjoint des Affaires
Etrangères de l'URSS au Cambodge (du 15 au 17 mars 1960)



សម្តេចសហធិបតី (ស្រីសង្ឃាធិបតី) ទទួលស្គាល់សម្តេចប្រធាន
Samdech Sahachivin accueille S. Exc. Pouchkine à son arrivée
au chalet princier à Siemreap



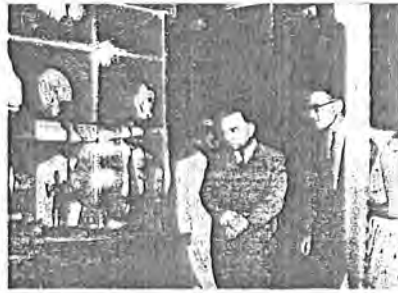
សហធិបតី ប្រឹក្សានាយកដ្ឋានស្រុកស្រាវជ្រាវ ទទួលស្គាល់សម្តេចប្រធាន
ក្រុងសៀមរាប
Sabachivin Niék Tiouleng reçoit en audience S. Exc. Pouchkine
à Siemreap



សហធិបតី ស.ខ.សាង ជួបស្រ្តីសហភាពដើម្បីជួយសម្រាប់សម្តេច
កុំរ៉ូន ទៅសម្ភាសនាស្រុកស្រាវជ្រាវ ។
Dîner officiel offert par M. Son Sann



សម្តេចសហធិបតី (ស្រីសង្ឃាធិបតី) ទទួលស្គាល់សម្តេចប្រធាន
ក្រុងសៀមរាប ឯ ប. ក. (ស្រីសង្ឃាធិបតី) ទទួលស្គាល់សម្តេចប្រធាន
ប្រចាំក្រុងសៀមរាប
Audience accordée par Samdech à S. Exc. Pouchkine à l'extrême
droite, S. Exc. Abramov, Ambassadeur de l'URSS à Phnom-Penh



ឯកស្តេចប្រឹក្សានាយកដ្ឋានស្រុកស្រាវជ្រាវ
Visite au Musée Jayvarmon VII



ពីឆ្វេងទៅសា.ខ. ក្រុងសៀមរាប, ឯ ប. ក. កុំរ៉ូន, សហធិបតី ស.ខ.សាង, ឯ ប. ក.
វ៉ាន់-យូឡីន ។
De gauche à droite: S. Exc. Abramov, S. Exc. Pouchkine,
M. Son Sann et S. Exc. Wang Yu Ping



សម្តេចសហធិបតី កំពុងជជែកស្រាវជ្រាវជាមួយសម្តេចប្រធាន
ឯកស្តេចប្រឹក្សានាយកដ្ឋាន
Samdech s'entretient amicalement avec ses convives au cours
du dîner. Au 2e plan, au centre: S. Exc. Pouchkine



ទស្សនាគោលការណ៍ចង្រ្កាញ ។
Visite à la section de tissage à l'Ecole des Arts Cambodgiens



ប. ក. កុំរ៉ូន ទស្សនាប្រាសាទបាយ័ន ជាមួយសម្តេចសហធិបតី ប្រឹក្សានាយកដ្ឋាន
ស្រុកស្រាវជ្រាវ ។
Visite au Bayon



សហធិបតី ស.ខ.សាង ទទួលស្គាល់សម្តេចប្រធាន
សហភាពសូវៀត
Sahachivin Son Sann, Vice-Président du Conseil et Ministre
des Affaires Etrangères, reçoit en audience S. Exc. Pouchkine



ទស្សនាមន្ទីរពេទ្យរុស្ស៊ី
Visite à l'Hôpital russe



សហធិបតី ទៅប្រជុំសម្តេចប្រឹក្សានាយកដ្ឋានស្រុកស្រាវជ្រាវ ទៅក្រុងសៀមរាប
បន្ទាប់ពីទស្សនាប្រាសាទបាយ័ន
Le Gouverneur de Siemreap et ses aides prennent quelques
instants de repos après la visite d'Angkor Vat

ប. ក. កុំរ៉ូន កំពុងជួយសម្តេចប្រធានសម្តេចប្រឹក្សានាយកដ្ឋាន
S. Exc. Pouchkine assiste à une phase de travail de nos
tissandiers



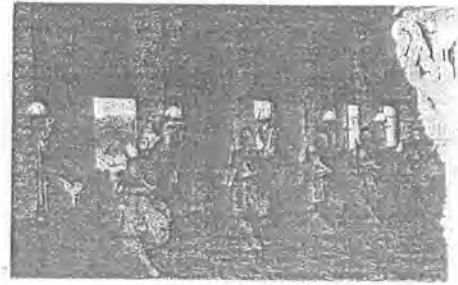


ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់នៃកម្ពុជា ដែលសម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន
ទី៧ សម្តែងសម្រាប់ ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Sa Majesty la Reine accompagnée de Samdech Sakhachin
présente au "Baby Day"

ត្រីបួងសួងនៃពលករយុវជនសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
តាំងទីកន្លែងស្នាក់នៅសម្រាប់ ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
ដែលប្រចុកប្រចាំងប្រារព្ធនាថ្ងៃ (២០-២២ មីនា ១៩៦០)
Cérémonie de Bons Soins de la J.S.R.K. présidée par Sa
Majesté la Reine, dans la Salle du Trône et dans la Pénale
d'Argent (21-22-3-60)



សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
នៃពលករយុវជនសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ ដែលប្រចុកប្រចាំងប្រារព្ធនាថ្ងៃ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Sa Majesty la Reine remercie chaleureusement les membres
de la J.S.R.K.



ស្ត្រីក្រុងកម្ពុជាប្រារព្ធនាថ្ងៃក្នុងបន្ទប់ព្រះមហាក្សត្រី
Une danse traditionnelle du Ballet Royal dans la Salle du Trône



មហាសម្ព័ន្ធនៃយុវជនសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
Le geste est suivi par les jeunes et jeunes



សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់នៃកម្ពុជា ដែលប្រចុកប្រចាំងប្រារព្ធនាថ្ងៃ
Samdech Preah Vatthana, et ses jeunes compagnons



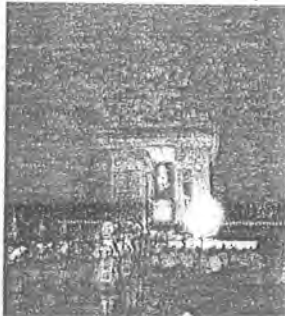
សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Sakhachin Yin Dith II les vœux de la J.S.R.K.



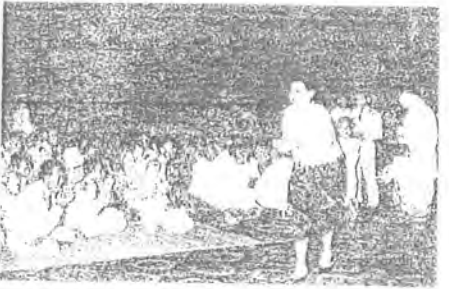
យុវជនសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ ដែលប្រចុកប្រចាំងប្រារព្ធនាថ្ងៃ
សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Les jeunes et jeunes réunis, exécutent les prières des moines



ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់នៃកម្ពុជា ដែលប្រចុកប្រចាំងប្រារព្ធនាថ្ងៃ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Samdech prend congé des membres de la J.S.R.K.



សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
La ballet royal exécute des danses traditionnelles devant la Statue de
S.M. Norodom



សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Sa Majesty la Reine avant de quitter le sanctuaire, formule
des vœux pour le bonheur de "Ses enfants"



សម្តេចព្រះបាទស្រីវរ្ម័ន ទី៧ ប្រទានសេវាសង្គមសិរីសោភ័ណ្ឌ
ព្រះមហាក្សត្រីម្ចាស់
Sa Majesty la Reine prend congé de Ses filles "enfants"

Traduction française de l'Editorial de S.A.R. le Prince Norodom Sihanouk

Les personnalités cambodgiennes n'ignorent pas que le grand rêve séculaire des hommes d'Etat thais et vietnamiens est la suppression de l'Etat Khmer et son partage entre leurs pays avec le Mékong comme frontière naturelle. Je ne permets de préciser qu'il ne s'agit là, ni d'une affirmation gratuite, ni d'une provocation de notre part, alors qu'une tension existe déjà entre notre pays et ces voisins qui ne veulent aucunement avoir pitié de nous.

Mais dans la période actuelle les observateurs étrangers des rapports complexes entre le Cambodge d'une part, la Thaïlande et le Vietnam, d'autre part, ne peuvent trouver de réponses satisfaisantes à leurs questions s'ils ne connaissent pas l'histoire de nos trois pays. Il leur est, en fait, impossible de comprendre la persistance des actions hostiles dirigées par ces deux voisins contre le Cambodge.

Le fait que la presse thaise m'abreuve d'injures et insulte journellement notre pays; le fait que la Thaïlande ait occupé Préah Vihear par la force; le fait que les troupes sud-vietnamiennes aient pénétré dans la Province de Stung Treng en déplaçant les bornes frontières; le fait que le Gouvernement de Saigon revendique maintenant nos îles devant Kep; le fait que la Thaïlande et le Sud Vietnam se soient livré bien souvent au blocus économique contre notre pays; tous ces faits aident terriblement le bloc communiste, adversaire du Monde Libre, à remporter des succès de plus en plus marqués dans la guerre froide qui se livre toujours au Sud Est Asiatique.

En effet, les actes injustes que commettent des pays comme la Thaïlande commettent à l'égard de leurs voisins écoeurent les peuples épris de liberté et de justice et les éloignent chaque jour davantage du Monde Libre.

Ces actes servent grandement la propagande des gouvernements communistes, tel celui de Hanoi, ainsi que l'action subversive du parti communiste cambodgien, car ils constituent pour eux-mêmes des armes inespérées et fort efficaces pour "assommer" la propagande du Monde Libre et attirer en même temps un certain nombre de nos compatriotes vers le monde communiste.

C'est parce qu'ils ont dûment constaté ces déplorable conséquences de la mauvaise politique de ces "alliés et amis" du Monde Libre que de nombreux diplomates occidentaux en viennent maintenant à s'inquiéter sérieusement de l'avenir du Monde Libre, au Cambodge en particulier, et dans le Sud Est Asiatique en général.

* * *

Pourtant le Monde Libre, et les Etats-Unis en particulier, ont distribué avec générosité des aides financières, économiques et militaires, notables au Cambodge et considérables à nos voisins, pour qu'ils soient à même de préserver leur liberté et leur indépendance des entreprises communistes. Mais certains voisins comptent maintenant sur la puissance américaine, non pour se protéger mais pour menacer notre pays. Ainsi nous avons l'exemple d'un pays qui doit affronter un très grand danger intérieur et reçoit chaque jour des coups très durs de ses adversaires vietminh, choisir ce moment pour revendiquer des îles qui font partie de notre territoire national.

* * *

Certaines Ambassades étrangères ont exprimé leur stupéfaction devant les revendications de nos voisins et avouent ne pas comprendre les raisons de ces agissements. Une haute personnalité religieuse catholique qui vient de visiter le Royaume m'a déclaré qu'il priaît pour que le Cambodge, le Sud-Vietnam et la Thaïlande mettent fin à leurs querelles qui ne répondent pas à l'intérêt de leurs peuples mais font très exactement le jeu des communistes. Il ajoutait qu'il était souhaitable que ces trois pays arrivent à s'entendre pour faire face au danger communiste.

J'ai répondu à ce haut dignitaire que cette noble leçon de morale mérite d'être adressée aux sud-vietnamiens et aux thaïlandais, car le Cambodge, même s'il avait de la mauvaise volonté (ce qui en réalité n'est pas son cas) dans le rétablissement de relations normales avec ses voisins, n'aurait aucun moyen (démographique ou militaire), aucun allié, qui lui permette de menacer le Sud Vietnam et la Thaïlande.

* * *

En ce qui concerne la revendication du Président Ngo Dinh Diem sur nos îles au large de Kep, les observateurs

internationaux et nos compatriotes ont fait plusieurs suppositions:

Certains estiment que cette revendication est destinée à détourner l'opinion publique sud-vietnamienne des risques intérieurs que fait courir au Gouvernement une insécurité grandissante, pour l'orienter vers le Cambodge. Je n'ai pas personnellement cette opinion car je crois qu'actuellement le Président Ngo Dinh Diem comprend parfaitement que le peuple des villes et des campagnes en proie aux craintes quotidiennes n'a guère le loisir de se soucier des îles cambodgiennes.

Plusieurs observateurs du Monde Libre croient fermement, de leur côté, que parmi les collaborateurs du Président Ngo Dinh Diem existent des agents du Président Ho Chi Minh qui sabotent systématiquement la politique empreinte de justice, de sincérité, et de droiture du Sud-Vietnam, avec l'espoir que la mésentente entre sud-vietnamiens et cambodgiens conduira ces derniers à se rapprocher du Gouvernement de Hanoi. Cette supposition pourrait être valable, mais ces partisans du Monde Libre devraient ajouter que certains hommes d'Etat thaïlandais et la presse de Bangkok sont également entre les mains des communistes!

Une partie de l'élite cambodgienne estime pour sa part que Monsieur Ngo Dinh Diem sait fort bien que cette revendication est sans issue et que le Cambodge ne reculera pas d'un pouce. Mais il est possible que ce Président veuille faire tomber les Khmers dans les bras de la Chine Populaire. Ainsi les Etats-Unis se verraient forcés après avoir coupé leur aide au Cambodge, de "se consacrer" totalement au Sud Vietnam qui aurait ainsi un surcroît de moyens pour se défendre efficacement contre les Viet-cong et pour attaquer le Cambodge.

Nous pouvons aussi supposer que le Gouvernement de Saigon, dont les armées sont à dure épreuve dans leur lutte à l'intérieur contre les Viet-cong, souhaite obtenir une trêve de ses adversaires pour poursuivre une action extérieure profitable à la patrie vietnamienne tout entière.

Cette dernière supposition est également plausible car elle se conforme au courant de l'histoire de nos pays, ainsi que nos compatriotes, et notamment certains "gavroches" khmers le soulignent: "Face à nous, Cambodgiens, les Vietnamiens, qu'ils soient rouges ou blancs, qu'ils s'appellent Ho Chi Minh ou Ngo Dinh Diem sont les mêmes. Ils se ressemblent comme ils ressemblent aux Siamois".

Oui, en regard à notre commune Histoire, les Cambodgiens savent à quoi s'en tenir sur ces voisins. Ils savent que la Thaïlande et le Sud Vietnam, par leurs actions continuelles, ne cherchent qu'à nous absorber, sauf s'ils rencontrent en certaines périodes de grands obstacles qu'ils ne peuvent surmonter, telle la puissance de la France au XIX^e siècle.

Aujourd'hui notre Royaume demeure en vie grâce à deux facteurs:

Primo : sa neutralité qui fait que les menaces venant d'un Bloc se trouvent en partie neutralisées par l'autre Bloc.

Secundo : la division du Vietnam en deux parties de régimes différents et adversaires jusqu'à la mort.

Et pourtant, même si nous sommes favorisés par cet état de fait nous formons des vœux pour que le peuple vietnamien retrouve son unité, mais les Cambodgiens doivent reconnaître que lorsque le Vietnam aura retrouvé toute sa force dans l'unité, il ne nous ménagera certainement pas plus que ne nous ménage la Thaïlande.

Il existe cependant des différences dans l'esprit qui anime nos deux voisins, également acharnés à notre perte. Les thaïlandais ont un souverain mépris, et l'expriment à l'égard de notre peuple qu'ils considèrent comme sauvage et attardé. Les vietnamiens, eux, ne nous manifestent pas de tels sentiments et nous considèrent volontiers comme leurs égaux.

Dans l'avenir il nous faudra faire ce que recommandait le Prince Sisowath Monireth dans un article récent publié par "Réalités Cambodgiennes": "Il faut que nos compatriotes qui aiment leur pays, l'indépendance véritable et le nationalisme, acceptent des sacrifices de toutes sortes, jusqu'à la mort, pour que vive notre Patrie".

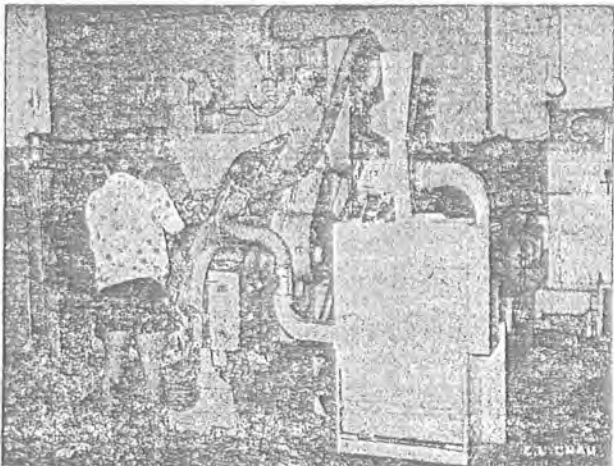
ព្រឹត្តិការណ៍ជាតិ

(គណៈកម្មាធិការ)

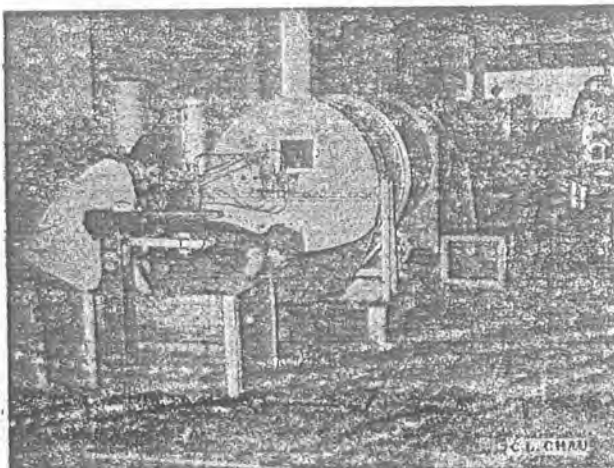
ជាង ១ ស្បូហាកម្មខ្មែរធ្វើការក្រអូបបាយស ដែលជាជាង ១ ស្បូហាកម្មធ្វើការក្រអូបមួយយ៉ាងធំនៅប្រទេសកម្ពុជា



រោងចក្រធ្វើបាយ (មើលពីមុខ)



ម៉ាស៊ីនហាន់សន្លឹកថ្នាំ



ម៉ាស៊ីនបំបាញ់សន្លឹកថ្នាំ និងម៉ាស៊ីនស្រូបទឹកថ្នាំ

ពេលច្រើនបុរសនៅប្រទេស លេខ ២៨១ បានចាក់ប្រេងបក់ធុង
ខ្មែរបានដើរចេញទៅដល់ប្រទេស យ៉ាងម៉ឺនម៉ាក់កំណើត ១៩៥៧
១៩៥៩ ហើយនៅពេលដែលបុរស រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ គ្រប់គ្រង
នឹងមានពេលច្រើនបុរសនេះ នៅ បាននៅប្រទេសកម្ពុជា នឹង
ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងដែលមាន ថវិកាដើមទុនរហូតដល់៧៧០
បុរសក្រុមប្រឹក្សាប្រឹក្សាប្រឹក្សាប្រឹក្សា គណនេរៀនប្រាក់ស្រែចំការខ្មែរ ១១
តំបន់ប្រទេសស្រែចំការប្រទេស ជន ៗ ចំណែកឯមន្ទីរធ្វើការនៅ
ជាតិកម្ពុជា គាត់ស្រីយហេតុនេះ គួរពេលច្រើន តំបន់គ្រប់
ហើយបានជាសំណេរមួយដែល យ៉ាងធំទូលាយ គាត់នឹងឱ្យបុគ្គលិក
មានប្រាក់ឈ្នួលខ្ពស់ជាងដទៃ គាត់ ២០០ គាត់ប្រេងបក់ធុង



កម្មករនៅធ្វើការមុខម៉ាស៊ីនប្រារព្រ

បាននៅប្រទេសនឹងជនជាតិ ដោយស្រួល ហើយនៅទីនេះ
បង្កើនធ្វើជាពេលច្រើនបុរសនេះ ចំពោះការទៀត មានម៉ាស៊ីន
ទៀត មានធ្វើបុរសម៉ាត់ប៉ុនកម្រិត ដោយប្រើម៉ាស៊ីន
ក្នុង ស៊ីម៉ង់ត៍ - បាយស្រី និង ដំឡើង
ទៀតដើម លក់ចេញទៅគ្រប់ គ្រប់គ្រងមានក្រុង យ៉ាងធំទូលាយ
ជនបទគ្រប់ ស្ថិតនៅទូទាំងប្រទេស សម្រាប់មុខកំរើ ហើយនឹងបង្កើត
គោលសេរីអំពីមហាជន គ្រប់ប្រ ក្សានុលោកដែលនោះគេធ្លាប់ ទៅ
គេទីគ្រប់យ៉ាង ៗ ពេលច្រើន ដោយទស្សនៈ គ្រប់មួយយ៉ាង
បុរសនៅទីនេះ ចំពោះ ស៊ីម៉ង់ត៍ (គណៈកម្មាធិការ)

“ប្រជាជន យកប្រជាមាតិក”

គួរតែមានវិចារណញ្ញាណ (តតិទំព័រទី ៦)

ដែលបានផ្តល់ដល់ប្រទេសមួយ

ណាមួយ តាមចិត្តដែលបង់ ។

ខ្លួនបាន ខិតខំលាក់ពុកលួច

ធម៌វិវិញទេ ។

ដើម្បីក្នុងនាម មាតិក ជាដំ

ខ្ញុំក្តីនឹងជាខ្មែរដែលស្នេហាជាតិ

ធ្វើដោយកំសាន ដើម្បីកំចាត់

នូវទ្រទ្រង់របស់គេហោង

នូវការប្រកាន់យករបស់ខ្មែរ ។

នឹងខ្មែរអោយជាតិយើង នឹងក្តីស្នេហា

រំលោភបំពានប្រពៃណីយើង ២៥-

ដូចជាខ្មែរដែលបង់ដូច ទ្រទ្រង់ក្នុង

ខ្មែរក្តីដែលគិតយើងចាស់នៃសោរ

យើងប្រឹងប្រែងក្រែកក្រាវទាស់ស្លាប់

តាមរយៈ ដែលបាននឹងនាំគ្នាខ្លួន

ដែលបង់របស់ខ្មែរជាងសេរី កុំលេច

ថា សេចក្តីសប្បុរសឱ្យប្រាប់ដំ

នៅលើផែនដីនៃមាតុភូមិខ្មែរ ។

តាមរយៈ ដែលបាននឹងនាំគ្នាខ្លួន

ដែលបង់របស់ខ្មែរជាងសេរី កុំលេច

យោគកម្ម បើយើងប្រកាន់ នឹង

ដូចជាប្រើប្រាស់ ។

យើង ឱ្យធ្វើទានដល់យើង ទេ ។

នឹងទារណាមួយ ឱ្យប្រាប់បញ្ជូនបាន

វិចារណញ្ញាណ ដោយដំណឹងព្រាហ្មណ៍

ចំណែកព្រឹត្តិបត្រទេស ដែលបាន

ទេ ។ យើងធ្វើមួយពាន់ផង

ទៀតទេ ។ ខ្មែរក្តីប្រកាន់ខ្លួនខ្មែរ

នៅដោយដំណឹងព្រាហ្មណ៍ ។

ចំណែកព្រឹត្តិបត្រទេស ដែលបាន

ទេ ។ យើងធ្វើមួយពាន់ផង

ទៀតទេ ។ ខ្មែរក្តីប្រកាន់ខ្លួនខ្មែរ

នៅដោយដំណឹងព្រាហ្មណ៍ ។

ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់មិត្តភាព ដើម្បីមិត្ត

ភាពរួម ដែលខ្លួនបានទំនប់បញ្ជូន

សុខចិត្តរបស់ខ្មែរ ឱ្យនៃមាតិកស្បែក

ខ្មែរក្តីដែលគិតយើងចាស់នៃសោរ

ភាពរួម ដែលខ្លួនបានទំនប់បញ្ជូន

សុខចិត្តរបស់ខ្មែរ ឱ្យនៃមាតិកស្បែក

ភាព ជាដំណឹងរបស់ខ្មែរ បើយើង

យោគកម្ម បើយើងប្រកាន់ នឹង

ហានិភ័យប្រទេសខ្លួន នឹងបង្កប់

មនុស្សមួយ តែអ្វីជាប់សំណាងនៃ

ខ្ញុំក្តីនឹង ។

សេចក្តីក្នុងក្រុមនឹងប្រាប់បញ្ជូន

ខ្លួនដូច្នោះ? តើជាមិត្តភាពរួម ដែល

បានបំពានដល់ចំណេះដឹងនៃមនុស្ស

ខ្មែរក្តីដែលគិតយើងចាស់នៃសោរ

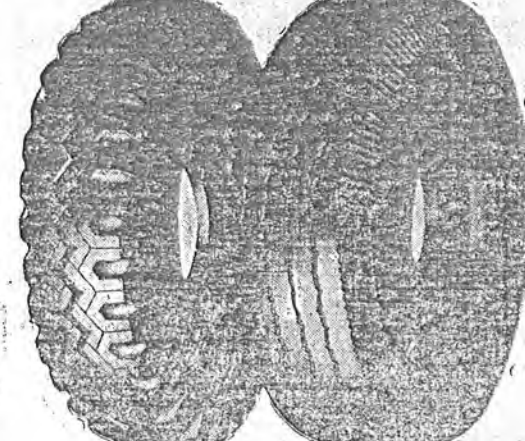
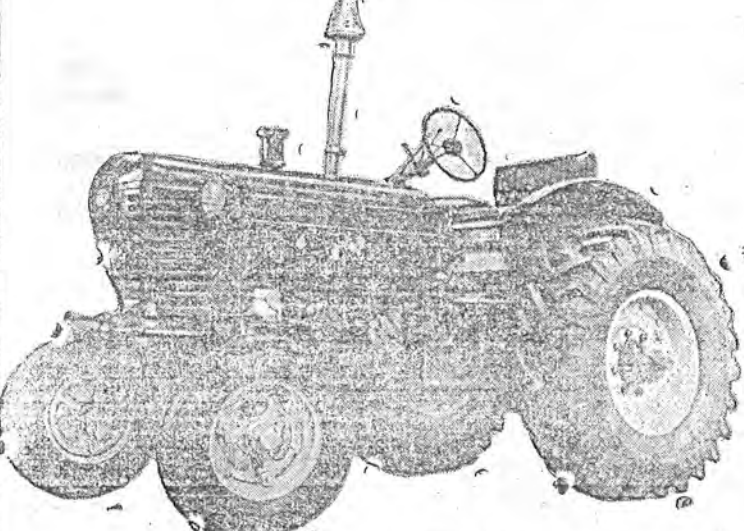
ខ្មែរយើង បើគ្មានឈ្មោះកុំកុំ

។

។

។

។



ម៉ាស៊ីនត្រាក់ទ័រ (TRACTOR)

កង់ឡាន ម៉ាក យោកោហាម៉ា

(MARQUE YOKOHAMA)

ម៉ាស៊ីនត្រាក់ទ័រ ប្រើដោយប្រទេសម៉ាស៊ីនម៉ាស៊ីន មានម៉ូដែលទាំងអស់ ២៨ សេស ប្រើប្រាស់បានចំរើនយ៉ាងខ្លាំងបំផុត ប្រើប្រាស់បានយូរ ដែលជាត្រាក់ទ័រស្បែកស្បែក មានដាក់កង់លើ ដៅគ្រឹះស្ថាន អាហារណ៍ ម៉ាស៊ីន ប៊ុន-វេង ខ្ញុំមានម៉ាស៊ីនត្រាក់ទ័រទាំងលើនេះ សូមអស់ លោក-អ្នកកុំភ្លេចដៅគ្រឹះស្ថាន ប៊ុន-វេង លេខ ១២៧-១២៧ មហាវិថីព្រះ បាទមុនីវង្ស ភ្នំពេញ ប្រអប់ប្រសណ៍លេខ ៤៧៥ ទូរស័ព្ទលេខ ៨៧៣

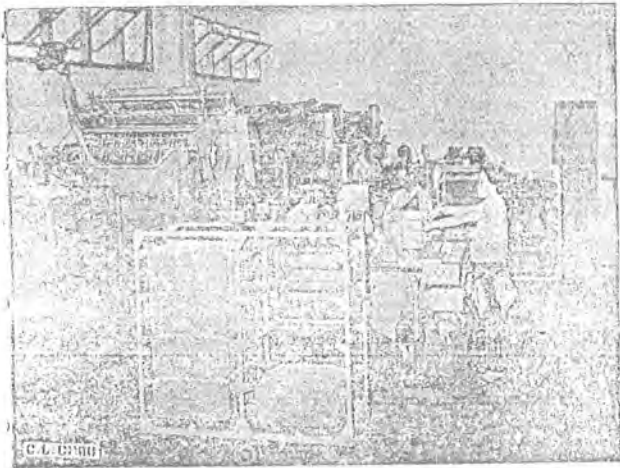
ជាត្រាក់ទ័រដ៏ល្អបំផុត ក្នុងដំណើរប្រើប្រាស់យូរ មានកង់ឡាន ល្បីល្បាញក្នុងសាមណាត សូមលោក-អ្នកកុំភ្លេចបញ្ជូន កង់ឡាន ម៉ាក យោកោហាម៉ា (YOKOHAMA AGENT EXCLUSIF) ដៅគ្រឹះស្ថាន ប៊ុន-វេង (BOUN VENG) ជាភ្នាក់ងារទទួលបន្ទុក នៃកង់ឡាន យោកោហាម៉ា (YOKOHAMA) សូមអញ្ជើញអស់លោក-អ្នកមកទិញ ទាំងដោយមេត្រីភាពនៅមុនលេខ ១២៧-១២៧ វិថីមុនីវង្ស ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទលេខ ៨៧៣

ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទលេខ ៨៧៣

ប្រវត្តិការងារជាតិ

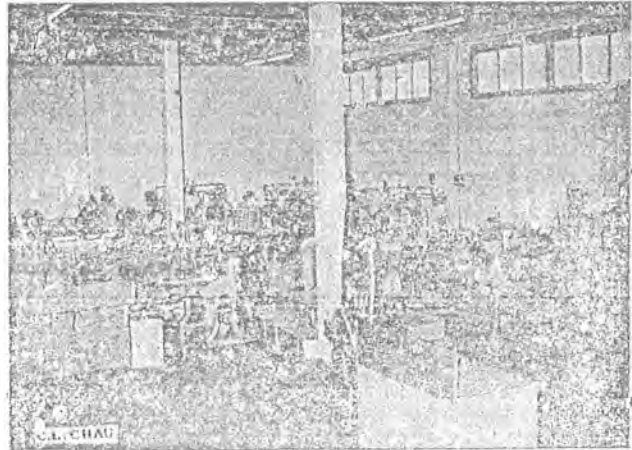
៣៧ ឆ្នាំ ១៧

សម្រាប់ការងារជាតិ ដល់មនុស្ស
ស្រី ក្រីក្រ ឈឺចាញ់ ឬ មន្ត្រី
ក៏ដូចជា មន្ត្រីស្រី ជាដើម ។
ការងារជាតិ គឺជា ការងារ
ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស
ជាតិ ។



កម្មការនៅការងារម៉ាស៊ីនប្រេងឆ្នាំ ២

ក្នុង ការងារ ជាតិ យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។



ផ្នែកម៉ាស៊ីនប្រេង

ការងារ ជាតិ យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។
យើង បាន ធ្វើ ការងារ ជាតិ ជា ប្រយោជន៍ ដល់ មនុស្ស ជាតិ ។

សូមប្រគល់ការបោះពុម្ព
ទាំងឡាយ មកលើពាងពុម្ព
ព្រះបរមរាជវាំង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ដែលជាទីទុកបញ្ជូន។

ប្រតិភូការណ៍ជាតិ

(គណៈទី ៦២)

សំឡេងនៃដៃ ចំពូលពូកកំរិត ឡើង ដោយឆាប់ទូលកំណប់ ពោះសេចក្តីបញ្ជាក់នៃ សហជីវន ឡើង បូក ។

នៅទីបំផុតសហជីវន គួរ - ដាន់ ភាគីខាងបុគ្គលិកដែលពិនិត្យ ឆ្លើយ លម្អិតសុពលវិទ្យា នៃសារព័ត៌មាន អ្នកជាតិសិយម បានឡើងថ្លែង បញ្ជាក់ដោយមានសេចក្តីថា: សូម

អភ័យទោសអំពីសំណា កំសហជីវន សហជីវន ជាអ្នកទិញ, នឹងសូម អភ័យទោស អំពីសហជីវន សហជីវន ជាអ្នកពន់ចាំឡាយ បុគ្គលិកដែលទទួលបានពិនិត្យតែមួយ

ពិរុទ្ធ ឃើញថាបាននឹងជំនុំជំនុំ ដាក់ប្រើវិធីសាស្ត្រកិច្ចការរបស់ខ្លួន គេណាស់ ប៉ុន្តែ ឆរច្រើនម្តង ហើយ គំនិតនៅឯទោសវុស្សៈ នឹងត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយ

អរពក្ស ។ ដូច្នេះ សូមមេត្តាអភ័យ ទោស ។ល។ ហើយសហជីវន គួរ - ដាន់ បានថ្លែងបញ្ជាក់នៃ ទៀងថា នឹងទំរុះរករបៀបពិនិត្យ

នៃសម្របសម្រួលនៃ ឲ្យបាននៃ ប្រសើរឡើង ។ ម្យ៉ាងទៀត ចំណែកបុគ្គលិកខាងលើត្រូវឃើញ ថាបានយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងតំបន់

សារព័ត៌មានអ្នកជាតិសិយមបច្ចុប្បន្ន ដែរ ។
អង្គការសហជីវន គួរ - ដាន់ បាន បញ្ជាក់ទូរអនុប្រយោជន៍ នៃសារព័ត៌មានអ្នកជាតិសិយម ចំពោះពល

រដ្ឋប្បវេណី សេវាសម្របសម្រួល ស្រុកស្រែ ។

ចំពោះ ។ ថាគំនិតសារព័ត៌មានអ្នកជាតិ និយមបាន បញ្ជូនទៅពល ណា

មតិសារព័ត៌មាន ភាគីប្រឆាំងបុគ្គ បានប្រែប្រួលនៃសេចក្តីបញ្ជាក់ សារព័ត៌មាន អ្នកជាតិសិយម ត្រូវ ចាំបាច់ ពិនិត្យ លើស្រុក ស្រែ ។ ការណ៍ក្នុងប្រទេស នឹង ត្រូវបាន រណៈនោះ សហជីវន

អ្នកជាតិសិយម ចាំបាច់ ឡាយកំបាន នៃវិស័យទូលកំណប់ ហើយអភ័យ

ទោស ដោយ សុទ្ធជា បុគ្គលិក កែតម្រូវនៃអ្នកជាតិសិយម ។

លំហាប់ពីខាង ការដប់ កៀងក៏ បានចាប់ផ្តើមឡើង វិនិច្ឆ័យសន្តិម នឹងយោធាកម្ស ព្រមទាំងក្រុង យុវនិយមប្រកួតប្រជែង គ្រលួច ។ រណៈនោះ សហជីវន

ព្រះប្រិយោបតិ ដល់អ្នកជាតិសិយម ចាំបាច់ ឡាយ ដែលកំពុងទទួលបាន

រោគសាហារ ។ ព្រះអង្គប្រើសម្រាប់ ព្រះរាជបាបូជនប្រទាន ឲ្យព្រះ

មហាសេនាបតី ដល់អ្នកជាតិសិយមចាំបាច់ ឡាយនោះដោយបានសំណេរសំណាលសព្វគ្រប់ ។

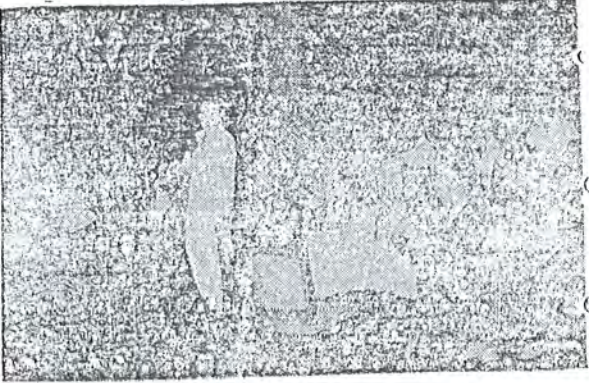
ព្រះប្រិយោបតិ បានធ្វើឲ្យ កូនចៅព្រះអង្គ ដែលរីករាយ ហើយ

ឲ្យនិរតិក្នុងពិភពនេះទៀត ។ មិនយូរប៉ុន្មាន សហជីវនឡើង

បូក គឺ ប្រើ យើង - មិត្ត បាន ឡើងដូចប្រើ យើង ដែលពិភពនេះ អស្ចារ្យ ទាំងអស់នេះនឹងមិនចាំបាច់ ឡាយ ប៉ុន្តែ យើងនៅលើសេចក្តីស្រឡាត់ស្រាវាច លម្អិត

លម្អិត ហើយនឹងបង្ហាញស្នា ។ បន្ទាប់មក ការកំរិតចាប់ផ្តើម ឡើង ចម្រើននឹងក្រុងនេះ ។

(គណៈទី ៦២)



អ្នកទិញសារព័ត៌មាន «អ្នកជាតិសិយម», បានទៅដឹកបរសារចំពោះ ព្រះសន្តិសម្តេចសហជីវន ដែលទ្រង់អំពីលិខិតចាំឡាយដែលអ្នកទិញ បានបំពេញ ដើម្បីសារព័ត៌មានជាតិ

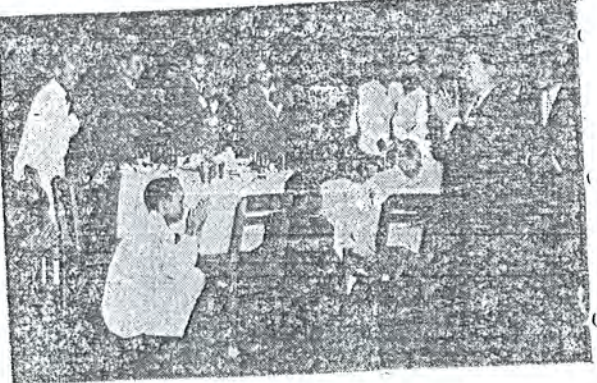
កុំ ពេច សារព័ត៌មាន ចាំបាច់ ឡាយ ដែលប្រកាន់ បក្ស ពួក ម្នាក់ ។

យោសាមគ្គីភាព ។ល។ នៅទីបញ្ចប់សហជីវន គួរ - ដាន់

សូមអំពាវនាវដល់សហជីវន - សហជីវនអ្នកទិញ នឹងអ្នកពន់ ចាំបាច់ ឡាយមេត្តាជួយឡាយ ដើម្បីសារព័ត៌មានអ្នកជាតិសិយមយើងបានរីក ចំរើន ឡើង ជាង សព្វថ្ងៃ ទេ យើង

ទៀត ។ សូមអរណ ។

ដោយបានឯកភ្លេងចាំឡាយ ជា មិការ បានស្តាប់យោងប្រទានឲ្យ



សម្រប សហជីវន ទ្រង់ត្រង់អំណាចព្រះពុទ្ធនា ចំពោះបុគ្គលិកលើកកម្ព ព្រះបរមនរោត្តម ដែលបានទំព្រឹករ ចាំឯយប់ទាំងថ្ងៃ ដើម្បីឲ្យសារព័ត៌មាន អ្នកជាតិសិយម



ប្រឹក្សាភារណីចរិត

(គតិដំបូង ២៤)

បរណីចរិតយ៉ាងរំភើប ។ គាត់បាន
 ចាត់ចែង ចំណុចចេញក្បាលបំប៉ន
 យ៉ាងស្រួល គួរឲ្យអ្នកដែលស្រាវជ្រាវ
 ចាំបាច់ស្រាវជ្រាវ គាត់បានដឹង ទៅដល់
 វិស្វកម្ម យ៉ាងទ្រហោងស្រីស្រាប់
 ហេតុអ្វីបានជាប្រែប្រួល ញាតិ
 ទៅទ្រុឌទៅក្រៅទ្រុឌផង ។
 សប្បុរសធម៌ ។ វិសេសសប្បុរសធម៌
 ជាតិសិយមទាំងមូល ក៏ដូច
 ភ្លេចព្រះពុទ្ធជាតិ ដែលសម្រេច
 សហជីវន ជាចាត់ហ្វានយោបាយ
 សោះឡើយ ។

ពិតសាមាសទុកចក្ខុសេដ្ឋី
 ០ គិត ០៥ ទាន់យប់យន់ ។

ដំណើរទស្សនកិច្ចនៃ ឧ.
 ភូស្តិ៍នៅទេត្តសៀមរាជ
 រួចបានជំពូកថ្មីនៃខុសចា
 ឧ. ភូស្តិ៍ ដើមទ្រូងទ្រូងស្រួត
 ដាច់រាងសស្សៀង ធុនអាក្រក់
 មកទស្សនាប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្រៅ
 ឧត្តមប្រដាប់សុទ្ធា ជាមួយអ្នកដឹកនាំ
 រដ្ឋបាលនាម ឧ. ភូស្តិ៍នុន
 គេក្រសួងរាជ ទេត្តសៀមរាជ
 លើយោង ឧ. គណ្តាម្ចាស់ ឧ.
 គួរដំបូងនឹងសហជីវនគណ្តាញ
 នៅជាមួយផង ។

ឧ. ដើមទ្រូងទុកចក្ខុសេដ្ឋី
 មន្តសិល្បៈច្នៃ ពីសហជីវនញី

ខាង ចៅហ្វាយខេត្ត នឹងសហជីវ
 គ្រាមតំណែងប្រដាប់សុទ្ធា ជាមួយ
 សហជីវនញី-ដូចគ្នា ។ បន្ទាប់
 រដ្ឋទ្រូង នឹងជាអធិបតីអគ្គនាយក
 ប្រទេសកម្ពុជា ប្រចាំសហភាព
 ស្រៀងនៅការយល់ឃើញប្រមុខខេត្ត
 សៀមរាជ ។

នៅថ្ងៃទី ១៧ មិថុនា សម្រេច
 សហជីវន ដែលសម្រេចទើបយាង
 ត្រឡប់ ពីព្រះបរមរាជវាំងស្រុក
 ក្នុងភ្នំសំរោងចុងចុងយប់ ទ្រង់បាន
 ព្រះអនុញ្ញាតឲ្យឧ. ភូស្តិ៍ចូល
 ច្របូកច្របល់ គ្រាមតំណែង
 ល្បីល្បាញក្នុង ជាតិក្នុងសម្រេច
 នៅព្រះបរមរាជវាំងសៀមរាជ ។

នៅខេត្តសៀមរាជ គេល
 ដែលត្រូវសំរាកតាមធម៌ ឧ. ភូស្តិ៍
 ភ្នំបាតសំរាកឡើយ ។
 ឯកទ្រូង ចង់ប្រាប់នឹងចង់ឃើញឲ្យ
 ច្បាស់ស្រទៃសភាព នឹងស្ថានភាព
 ស្រុកទេស ប្រជាពលរដ្ឋ គឺ
 តាមរយៈ អ្នក គាត់ គឺអភិបាល
 ជាតិ កំណែសុំឲ្យសហជីវនញី
 ហ្មត់ ចៅហ្វាយខេត្តដូចនៅស្រុក
 ក្នុងនឹងជនបទ ទូរដ្ឋ នៅឆ្ងាយ
 ល្មមតិចត្រីសៀមរាជ ។

សហជីវន ញី-អនុបាតនា
 ឧ. ភូស្តិ៍, គណ្តាម្ចាស់នឹងសហ
 ជីវនៅតាន់ច្រើននៃស្រុកក្នុង រួច

(គតិដំបូង ៣២)

សេចក្តីដ្ឋានដំណឹង
 នៅកាល ពិធីប្រឆាំងនឹង
 គ្រឹះស្ថានបាទ គ្រឹះស្ថាន
 ណាមួយ នឹងឲ្យអ្នកនាំមុខនឹងដាក់ឲ្យ
 លក់ឲ្យប្រើប្រាស់ឲ្យអ្នកដើម្បីឲ្យ
 គិតប្រយោជន៍ នៅការយល់ឃើញ
 ក្នុងក្រុង នឹងការយល់ឃើញ
 ព្រះសិប្ប ដើម្បីនឹងចូល ហើយ
 ចម្លាប់មនោរម្យ នឹងខាងដាក់លក់
 នៅគ្រប់ការយល់ឃើញនៃព្រះរាជ
 ណាមួយប្រចាំអស់ ។

លុយតែមួយប្រទេសនៃមូល
 យ៉ាងនេះ ២១០០ ៤១០ ២០១០០
 ហើយមានគំនូរ ដែលត្រូវប្រើប្រាស់
 ដោយមានការសម្រេចចុងដំបូង
 ត្រូវបានប្រើប្រាស់ នៅប្រទេស
 មានព្រះរាជយោបាយ ២១ សម្រេច
 សហជីវន ដែលជាព្រះគោតម នៃ
 ការប្រើប្រាស់នឹងដែល ណាមួយស
 ម្រេចយ៉ាងនេះបស់ជាតិ នេះ ។
 គ្នា ១ កាលដំបូងប្រើប្រាស់ សំ
 ប្រើប្រាស់ឲ្យយ៉ាង ទ្រុឌ ដែលឃើញ
 នៅការយល់ឃើញ គ្រឹះស្ថានបាទ
 នឹងការយល់ឃើញ គ្រឹះស្ថាន
 ទស្សនាសញ្ញា តាមសម្រេច
 ក្នុងកំឡុង ៣ ថ្ងៃ ចាប់តាំងពីការ
 ប្រើប្រាស់នៃការ ដើម្បីពិធីសម្រេច
 គេទៅ ។

ក្នុងក្រុងថ្ងៃទី ២២ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៦០
 បានហ្វានត្រូវប្រើប្រាស់ នឹងឲ្យ
 អមនាមមនី អ៊ុន - ក្រុងក្រុង



ធ្វើដោយប្រឹក្សាភារណី មានការសហការជាមួយប្រទេស ហើយ
 ភ្នំបាតសំរាកឡើយ ។

ត្រួតត្រាការណែនាំអន្តរជាតិ

បញ្ហាទំលាក់អាវុធ
(ធម៌ទំព័រទី ២៧)

លើកដំបូង គឺគ្រោះធាតុ-
សោយន៍ មានរូបហើយ គេបង្ខំ
ញ៉ាំងឱ្យការអន្តរជាតិបានជាប់ ។

ថ្មីៗនេះ មានប្រតិភូណាមយ៉ាង
មន្ត្រីទំនាក់ទំនងរវាង ស្រុក និង
បឹង អង្គការស្រុកមួយចំនួន ឬ ២ ឆ្នាំ
នឹងបញ្ជូនបញ្ជីគ្រឿងស្រាវុធ
ទាំងអស់ ។ ចំណែកផ្សេងគ្រប់
គ្រឿង ដ៏ត្រូវប្រគល់ជូន ហើយ
ត្រូវបញ្ជូនអ្នកត្រួតពិនិត្យ អន្តរជាតិ
ឱ្យចូលទៅ មើលនៅគ្រប់មូលដ្ឋាន
ផង ។

២) លើកទី ២- មាន
វិសោធន៍ចុះបង្គំចោល ខ្លះស្រា
វុធ បរមាណូ និង ហ្វូស៊ីល ហើយ
នឹងខ្លះគ្រឿងដ៏ធំទំងន់ គឺប្រទេស
ទាំងអស់ ម្នាក់ឱ្យទី ១ ឆ្នាំ ។

សោត ហ្សូរីន ដំណាង
សោតសន្តិសុខយើង បានធ្វើអន្តរជាតិ
ច្បាប់ ខ្លះដែលមាន ដែលតាម
វិសោធន៍ ដ៏ធំទំងន់ ដ៏ធំទំងន់ គឺ
គ្រោះដែលមាន មានបញ្ហាថា
មានការដ៏ធំទំងន់ មានប្រតិភូ
ណាមយ៉ាង មានអង្គការ និងថ្មីៗ
នឹងមួយ ១ សោត ហ្សូរីន បន្ត
នៅឡើយ ដែលមាននេះ
បានរៀបចំ ដោយ យោងតាម
គោលការណ៍សមភាពរវាងប្រទេស
ហើយអនាគត ខ្លះគ្រឿងអន្តរ
អន្តរជាតិយ៉ាងហ្មត់ ។ លោក

អ្សរីន បញ្ជាក់សេចក្តីថ្លែងណែនាំ
របស់សោតសន្តិសុខយើង ពោលជាបច្ចុប្បន្ន
ថាប្រទេសទាំង ៥ នៃខាងកើត
បានប្រតិប្រៀបខ្លួនជាស្រប ដើម្បី
សំរេចខ្លួនសេចក្តី ត្រូវត្រៀមមួយ
តាមមូលដ្ឋាន ដែលបានគោលការណ៍
ហើយនេះ ។

គណៈកម្មាធិការសម្រេច
មុខពុំទាន់បានជូន លទ្ធផលយ៉ាង
ណានោះ ។ គណៈប្រតិភូនៃគ្រប់
ប្រទេសខាងកើត បានឡើងសុំឱ្យ
គណៈប្រតិភូខាងលិច ពន្យល់វែង
វែងខ្លះដែលមានរបស់ខ្លួន ។ អំពី
ដែលមាននេះ តាមយោបល់លោក
អ្សរីនមួយ ដំណាងខាងប្រ
ទេសទាំងអស់បានបញ្ជាក់ថា ថ្មីៗ
មហាអំណាច បទាសលិច ទាំង ៥
បានស្នើសុំវិសោធន៍មួយចំនួន កែ
លម្អកម្រិតសេចក្តីស្នើនោះ
ដែលនឹងមានតាមយោបល់គណៈ
ប្រតិភូមួយ ១ ។

ចំពោះការដ៏ធំទំងន់បញ្ហា
មួយដ៏ធំទំងន់ហួសហេតុនេះសម្រាប់
ប្រជុំបានធ្វើឡើង ជិតរាល់ពីរ
សប្តាហ៍នេះ កែលម្អគ្រឿង
គឺថា មានសម្របសម្រួលគ្រប់
គោលការណ៍មួយ ពុំទាន់ឃើញ
នៅឡើយ ។ បើសិនណាជាធ្វើ
សេចក្តីប្រៀបធៀប នោះគេតប
ទៅទំព័រទី ២៧

ការប្រជុំលើកទី ៧ នៃគណៈ
កម្មាធិការសហគមន៍បារាំង
(ធម៌ទំព័រទី ២)

នៅកាន់ការពាក់ទង់ធម្មតា រវាង
ប្រទេសសេរី ។

យើងសូមសម្រេចសេចក្តីពេញ
ចិត្តចំពោះដំណើរ នៃសហគមន៍
បារាំង គាត្រូវបាន បើសិនណា
ដំណើរនេះ ជាសំខាន់បំផុត
គឺគ្រោះបើសហគមន៍នេះ មិន
ចោលគំនិតចាស់ គឺការដុះជាតិ
របៀបថ្មី លើប្រទេសកម្រិតទាំង
នោះ សហគមន៍នោះនឹងស្តារឱ្យ
ការអន្តរជាតិជាប្រធាន ។ ការ
ក្លាយលើក ចាប់ស្រឡាញ់ស្នេហា
សេរីភាព នឹងឯករាជភាព កើត
មានឡើងចំពោះប្រជាពលរដ្ឋទាំង
អស់ ដើម្បីដំណើរលើប្រជា
ពិស្រុកស្ថិតិកម្រិត ។ របស់
មន្ត្រីវិបត្តិយ៉ាងណា គឺដោយចុះ
ដូចជាបេសបរមាណូជាដើម គឺពុំ
អាចនឹងពាក់ឱ្យមន្ត្រីចិត្ត មន្ត្រី
គំនិត មន្ត្រីសេរីភាពនោះបាន
ឡើយ ។

* * *
នៅជុំវិញការសន្តិសុខបារាំង
លោកនេរូ និង ជូ-អេនឡាយ
សោតសន្តិសុខយើង (ទ្រង់ស្រុក)
នៅ បានបញ្ជាក់ប្រាប់សភាប្រ-



លោកបណ្ឌិតនេរូ តាយករដ្ឋមន្ត្រីស្រុក

ទេសសោតថា សោតតាមប្រជុំ
មន្ត្រីចំនួនប្រាំមិនដូចគ្នា អេនឡាយ
បានចូលសេចក្តីអញ្ជើញរបស់
សោតមកដល់ក្រុង ញូ - ដេលី
(New-Delhi) នៅថ្ងៃទី ១៧ ដល់ថ្ងៃ
២៥ មេសា ។ ដំណើរលោក ជូ-
អេនឡាយ មកដល់ប្រទេស
ស្រុកនេះ ធ្វើឱ្យគេឡើងដល់
មជ្ឈដ្ឋានខ្លះ ខ្លះសេចក្តីសន្សំថា
ការវិវាទ ចំណុះ-ស្រុក ចំពោះបញ្ហា
គ្រឿង គេបង្ខំជួបប្រទះនៅលើ
ដំណើរស្រាវជ្រាវមិត្តភាព មិត្តភាព
ឡើយ ។ គឺថ្មីៗ លោកនេរូ
បានបញ្ជាក់ឱ្យឃើញថា សោត
ដែលនឹងជួបជាមួយនឹងលោក នេ-
យេចិនប្រជាមានភាព មិត្តភាព
មានចំណងនឹងបរិចារ (négociier) ។
គឺគ្រាន់តែសន្តិសុខនឹងគ្នា ។

បើទុកជាយ៉ាងណាក្តី ទស្សន-
កិច្ច លោក ជូ-អេនឡាយនេះជា
ដំណើរទី ១ នៃលោក នេរូដ្ឋ
គឺថ្មីៗ កូតកណៈបក្សខាងស្តាំ
(Partis de droite) នឹងអនុវត្ត
(ធម៌ទំព័រទី ២៧)

ព្រះរាជបណ្ណិត្តាគ្រឹះនៃសាមគ្គីវិទ្យា (ឆ្នាំទី១៩)

ឱ្យមានលទ្ធផលជាតិស្តង់ដារ ។ មាន
សេចក្តីសរសេរសម្រាប់ទៀតថា ប្រ
ទេសវិទ្យាបោះបង្កើតសម័យ ដែល
មានព្រះហោរាគ្រឹះអង្គៗទ្រង់ជាតិ
ក្រហមសាសនាគ្នា ទ្រង់ជាតិគ្រឹះ
ក្នុងសាសនាគ្នា ដូចមានបែបនៃ
គ្រឹះប្រវត្តិសាស្ត្រនៃវប្បធម៌ជាតិ
ស្រាប់ គ្រឹះអង្គវិភាគវិភាគ
ព្រះរាជបាទ័យទូទាំងសង្គ្រោះ
អង្គ ប្រាជ្ញាវិទ្យា ទ្រង់ ដែល
បានចងចាំបង្កើតការផ្តួច
ប្រទេសជាតិ ក្រោមការដឹកនាំដ៏
ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃគ្រឹះអង្គដោយទ្រង់គ្រឹះ
ច្រកានលទ្ធិសាសនាសម័យម របស់
អង្គ ប្រាជ្ញាវិទ្យា យោងប្រមាណ
សោរឡើយ ។ ដូច្នោះបាន
ជាវិទ្យាមានអរិយសាស្ត្រដែលជា
មូលដ្ឋាននៃវប្បធម៌ជាតិ គឺជា
មូលដ្ឋាននៃវប្បធម៌ជាតិ បញ្ចេញនូវស្នា
ប្បសិទ្ធិទ្រង់ ហេតុអ្វីបានសេចក្តី
ថ្លៃថ្លោះ ។ បើនិយាយឱ្យយោង
ប្រាសិទ្ធិវិភាគវិភាគ ក្នុង
រដ្ឋបាលនៃ គ្រឹះកុណា គ្រឹះទូទ
សម្រេចគ្រឹះរាជក្រុង សីហនុ ទឹក
គ្រឹះបែបគ្រឹះមោក្ខានៃគ្រឹះអង្គនា
បច្ចុប្បន្ននេះ ទ្រង់បានសព្វព្រះរាជ
បាទ័យគ្រឹះការសិក្សាធាតុដូរ
ក្នុងប្រទេសណា ច្រក ជាមួយ
រាជ្យជាតិលើហើយនឹង ប្រជាគល-

ដើមគ្រឹះគ្រឹះសិក្សា ដោយទ្រង់
ចំណាច់គ្រឹះរាជ ទ្រង់ ជាតិ គ្រឹះ
អង្គនៃការសិក្សា ប្រទាន
គ្រឹះ ឧបករណ៍សិក្សាដែល
គ្រឹះបញ្ជាដោយបញ្ជាដោយបទស
ជាដើម ។ ល។ ការសិក្សាក្នុង
រដ្ឋបាលនៃគ្រឹះអង្គដែលស្ថិតនៅ
ក្នុងសម័យវិទ្យាសាស្ត្រនេះបាន
ឡើងខ្ពស់ស្មើនឹងការប្រទេស
ដែលបានរៀបចំសេស កាល ជា
ប្រទេសជាតិហើយ។ នោះ វិថម
ទៀត ដូចយើងឃើញនឹងក្រុម
ស្រាប់ ។ នេះគឺជាគ្រឹះហោរា
ក្រុងវិទ្យាទ្រង់សព្វព្រះរាជបាទ័យ
ញាតិក្នុង ។ ព្រះអង្គឱ្យ បេះដំណើ
ដើម្បីនឹងទ្រង់នូវកិច្ចការជាតិ
កុំឱ្យរាប់ទុកជាដំណើរ ។
នេះគឺគ្រឹះបញ្ជាឱ្យយោង
ព្រះរាជបណ្ណិត្តាគ្រឹះនៃសាមគ្គី
ជាតិក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រកិច្ចការ
ជាតិ មិនឱ្យធ្លាក់ចុះទៅក្នុងសភាព
ដ៏លម្អិត ។
វិទ្យាគ្រឹះប្រសិទ្ធិស្រឡាញ់
ទឹកដីរបស់ខ្លួនដល់ថ្នាក់ហោរាប្រ
ដឹកគ្រឹះគ្រឹះ ក៏ប៉ុន្តែវិទ្យាមានក្នុង
គតិយាននៃសម័យវេយ្យាករណ៍គ្រឹះ
ប្រទេសដែលគ្រឹះទូទព្រះហោរាគ្រឹះ
ជាមួយទឹកដី ។ ហេតុបានជា

វិទ្យាបានកំណត់យកក្នុងគ្រឹះនៃមេក
ដ្ឋានលទ្ធផលនៅក្នុងគ្រឹះប្រទេសគតិ
វិទ្យាដល់ថាមិនបានស្ថិតនៅ
មនុស្សប្រើលាភនាម សូម្បីតែទស
មួយចាប់ បើប្រសិនជាគ្មានវិទ្យា
មិនទេ ប្រាជ្ញាដ៏ពិតប្រាកដប្រញាតិ
គ្នាអស់ ។ ការប្រើវិទ្យាសាស្ត្រ
ទឹកដីជាមួយដំបូង ហើយជា
ការគ្រឹះគ្រឹះលើវិថមទៀត បើ
ម្នាក់ៗ បេះដំណើប្រទេសប្រាជ្ញា
រៀនខ្លួនទៅនោះ ចិត្តជាតិក្នុង
ការការទឹកដីជាតិខ្លួនបានឡើយ
គ្រឹះសេចក្តីសាមគ្គីក្នុងដ្ឋានដូច
នេះដកគ្រឹះប្រកាសប្រាប់ឱ្យ
មានលាភវិទ្យាសាស្ត្រ ។
វិទ្យាដែលបានទុកព្រះរាជបណ្ណិត្ត
ជាគ្រឹះនៃសាមគ្គីជាតិ ក្នុងវិទ្យាបច្ចុប្ប
គាំទ្រឯករាជ្យសម្បូណ៌ ក្នុងវិទ្យា
ទ្រង់គតិប្រកាសជាតិទឹកដីក្នុងវិទ្យា
ការការកិច្ចការជាតិ ប្រស្រីប
មហាយោធា បានសំរេចខ្លួនក្នុង
គតិរបស់ខ្លួន ក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រប្រមាណ-
ភាពនៃវិទ្យា ដោយទុកព្រះរាជ
បណ្ណិត្តជាគ្រឹះនៃសាមគ្គី ក្នុងដ្ឋាន
នេះដូចជាសេចក្តីយោងយោងរបស់
ខ្លួនពីធាតុដើមដំណើរប្រមូលឡើយ។
វិញ្ញាណនៃវិទ្យាបានក្នុងចំណាំ
ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិខ្លួន បាន

យើងប្រកាសថា វិទ្យាដ៏ធំតូចយោង
របស់វិទ្យាដែលខ្លាចខ្លាញ់ទៅ ទាំង
ប៉ុន្មាននោះ មិនមែនមកពីគ្រឹះហោរា
គ្រឹះវិទ្យាទេ គឺមកពីគតិមនុស្សក្រុម
ជាតិ វាគឺជាគ្រឹះប្រមូលវិទ្យាប្រទេស
ហើយគាំទ្រប្រទេសប្រមូលវិទ្យា
ដ៏ល្អមួយគតិដ៏វិទ្យា ដើម្បីនឹង
ឱ្យប្រទេសលើសពីដំណើរ ។ អតីត
យោធាក្នុងនេះគ្មានវិទ្យាណាមួយ
ក្រុមក្នុងចំណោមគ្រឹះសាស្ត្រ
ប្រវត្តិសាស្ត្រ ទ្រង់ប្រវត្តិសាស្ត្រ
ជាតិមាននៅជាតិស្រាប់ ។
កុំថាឡើយដល់ទៅអតីតយោធា
ដ៏យូរ សូម្បីនៅក្នុងបច្ចុប្បន្នយោ
នេះ មិនមានមនុស្សជាតិស្និទ្ធិ
ថា ទឹកដី សម្រាប់ បានទៅចូលវិ
ទឹកដីប្រទេសក្នុងជាតិដ៏ ដើម្បី
នឹងប្រមូល យកក្នុងប្រទេស
ចូលមកដល់ដ៏ល្អមួយគតិដ៏វិទ្យា
ទៅឱ្យប្រទេស សូមឱ្យបានខ្លួន
ដំណើរ ។ អតីតយោធាមិនបច្ចុប្ប
ពាល បានបញ្ជាឱ្យវិទ្យាគ្រឹះប្រ
មានសម្បជញ្ញៈគ្រឹះគ្រឹះ ទាំងស្រុង
ហើយវិថមទាំងឡាយសេចក្តីគ្រឹះ
ហោរា ដកទុកមា ចំពោះប្រជនក្នុង
ជាតិពីរណ៍នឹងប្រក្រតិប្រសាវ ។
(ឆ្នាំទី១៩ ៣១)



ព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃសោមគ្គីខ្មែរ (តំណាងទី ៣២)

សាស្ត្រសិល្បៈប្រើប្រាស់ ដោយសិល្បៈជិត ការពារព្រះរាជ រាជ្យនៃខ្មែរខ្មែរ មហាវិទ្យាស្ថាន គ្រប់គ្រងនៃខ្មែរក្រហម, ខ្មែរក្រហម គ្រូប្រឹក្សានៃខ្មែរខ្មែរ, ខ្មែរខ្មែរ គ្រូប្រឹក្សានៃខ្មែរខ្មែរ ដោយ ការមិនសុខចិត្តខ្មែរក្រហម ខ្មែរខ្មែរ ខ្មែរខ្មែរ ខ្មែរខ្មែរ លទ្ធផលកើតមហាវិទ្យា បើសិន ណា គ្មានព្រះរាជប័ណ្ណ កាលណាពេល ឯងជ្រុំគ្នា, អតិថិជនយុវជន, កីឡាករកីឡានិយោជក, បុរាណា ក៏គ្មាន អីគ្មានហ្នឹងដែរ ខ្មែរ ប្រជាជនអយ្យក្សខ្មែរ ។ ៣ ការបំប្លែងនៃការប្រើប្រាស់

រាជ្យនៃខ្មែរខ្មែរ មហាវិទ្យាស្ថាន គ្រប់គ្រងនៃខ្មែរក្រហម, ខ្មែរក្រហម គ្រូប្រឹក្សានៃខ្មែរខ្មែរ, ខ្មែរខ្មែរ គ្រូប្រឹក្សានៃខ្មែរខ្មែរ ដោយ ការមិនសុខចិត្តខ្មែរក្រហម ខ្មែរខ្មែរ ខ្មែរខ្មែរ ខ្មែរខ្មែរ លទ្ធផលកើតមហាវិទ្យា បើសិន ណា គ្មានព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃ សោមគ្គីជាតិ ។

អំណរគុណបំពោះសព្ទសា ការពារក្នុងទិកាសការប្រសូត្រ ព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃសោមគ្គី យ៉ាងប្រទេសអង់គ្លេស ។ ក្រោយដែលសម្រេចព្រះបរម រាជ្យនៃខ្មែរខ្មែរ គ្រូប្រឹក្សានៃ ក្រុង ប្រឹក្សានៃសកលកម្ពុជា ថ្វាយបំពោះព្រះមហាក្សត្រិយានី អេលីហ្សាបេតទី២ តាមរយៈលោក ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ក្នុងឧត្តមនាយក ប្រឹក្សាព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃសោមគ្គី ព្រះ មហាក្សត្រិយានី នៃប្រទេសកម្ពុ ជាស្រុក ក៏ត្រូវបានថ្វាយសារធម្មតា សម្រេចសហជីវនៃប្រទេសប្រឹក្សា ជាតិក្រោយមក ។

ខ្ញុំនឹង សូម ខ្ញុំសូមថ្លែង អំណរគុណ សិរម សាលា ចំប៉ ផុត ចំពោះរាជរដ្ឋាភិបាល នៃប្រ ទេសកម្ពុជា អំពីការសរសើរយ៉ាង សមស្របក្នុងឧត្តមនាយក ប្រឹក្សា ព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃសោមគ្គី ។ លោក ហារុល ម៉ារម៉េលឡង់ រដ្ឋ មន្ត្រីទី ១ ប្រទេសអង់គ្លេស ចំ ពោះថ្វាយសារបំពោះសម្រេចសហ ជីវនៃ ប្រទេសប្រឹក្សា ជាតិ ។

“ខ្ញុំលទ្ធផលនៃខ្ញុំ សូមព្រះ គុណ យ៉ាង គួរក្រៃបណ្ត ព្រះសាសនា សេរី ដែលព្រះអង្គ ទ្រង់បាន ធ្វើ ថ្វាយបំពោះ ព្រះករុណា ព្រះមហាក្សត្រិយានី ក្នុងទិកាសការប្រសូត្រ ព្រះរាជប័ណ្ណជាត្រៃសោមគ្គី ខ្ញុំលទ្ធផលនៃខ្ញុំ បានបញ្ជូន ព្រះ លាភ ថ្វាយ បំពោះ ព្រះករុណា ព្រះមហាក្សត្រិយានី ប្រ ហើយ ។

ប៊ែរ ឡារវេ

ជាភោស្តៈ ដែលអស់លោក-អ្នក ប្រលបិត្តពិសា ជាងគេ ។

ប៊ែរ ឡារវេ

ជាភោស្តៈ ដែលអស់លោក-អ្នក ប្រលបិត្តពិសា ជាងគេ ។

សេចក្តីកែតម្រូវចំពោះអត្ថបទភាសាសេត

«THE TIME OF VIETNAM»

(ឯកសារទី ១៧)

« សម្រេចសហគមន៍ស្រុក មិនពិតប្រាកដសោះ »
 ឲ្យប្រទេសថៃឡង់ មិន ចំពោះស៊ី. ឌី. ថង់ ព្រះអង្គ
 ទទួល សម. សារី មត្រង ទ្រង់បានព្រះអង្គរ ទៅឯខេត្ត
 គោននៅក្នុងប្រទេសខ្មែរ ។ ពួកវាខ្លះដែល នៅប្រទេសយើង
 " សព្វថ្ងៃប្រទេសថៃឡង់ គេប សូមឲ្យចក្ខុពួកទាំងនោះ សរសេរ
 ដឹងថា ការទទួលស្របសម. សារី នៅស៊ី. ឌី. ថង់ ដែលជាចៅ
 ម្រឹក ការនោះ គេបនាំឲ្យលទ្ធផល ហ្នា ៧ ខ្លះ ៧ ប្រាប់ថា បើ
 គេក្រែងដល់ការ ចាត់ទុក ជាមួយ មិន ស៊ី. ឌី. ថង់ នៅគេបំបែក
 លោកសារី" ។ លោក « The សារី យ៉ាងនោះ - គណនាតារាង
 Time of Vietnam » បានបន្ថែម ពិតជាគ្មានផ្លូវទេ ។ ហើយព្រះអង្គ
 ទៀតថា បានបន្ថែមទៀតថា បើបើ
 " សម្រេចឯងយើងផ្តើម ឲ្យសេចក្តីគោរពសារនោះ បាន
 ប្រើសារលិខិត ១ មិនចំពោះ ផ្តើម ស៊ី. ឌី. ថង់ ត្រូវតែគិត
 (indirect) នៅអង្គការស្រុក យេនឡូនក់ ទៅប៉ារី ឬគ្រប់ទីកន្លែង
 យោធាយោធាទៀត គឺស៊ី. ឌី. ថង់ ។ លោកសារីបានទ្រង់និយាយ
 យោធាយោធាគ្រប់ទីកន្លែង ហើយ យើងសូមអង្គការនេះឲ្យយើង
 ដឹងច្បាស់ឲ្យបាន មត្រងខ្លះ អំពីការកូនការយោធាកូន
 ការយោធា ។ ហើយ
 X X X
 ដំណឹងសម្ងាត់
 បងក្រោយបង្អស់
 អង្គការស្រុកយោធាយោធាយោធា
 ថា គោនស្តី (John M. Steeves) ដែលជាគូរយូឡៃ
 គោនប៉ារ៉ូន (Parsons) អង្គការ
 លេខាធិការទទួលបន្ទុកទាំងកិច្ចការ
 មួយចំនួនប្រទេស នៃរដ្ឋាភិបាល
 សហរដ្ឋអាមេរិកបានអញ្ជើញ ឯ. ទ.
 គង់ គីមី ឯកអគ្គរាជទូតប្រទេស
 កម្ពុជា នៅទីស្តីការដើម្បីត្រួតពិនិត្យ

នៅក្នុងអត្ថបទនោះ, ភាសាព្យា
 គោនស្តី, សម្រេចត្រូវព្រះទ្រង់
 បានសរសេរថា: « កម្ពុជាស្តី
 មិន ការ មិនយ៉ាងណាក៏សម្រេច
 នាពួកមហាស្ត ជាបេសកកម្ម
 ពិសេសពាក់ មិនឲ្យគោលចំណង
 ខ្លះ - គឺជាជំនាញប្រទេស
 មួយ គោនស្តី ប្រទេស ទៅក៏
 ហើយថា " គួរស្រ្តីទាំងពីរ -
 កម្ពុជាស្តីនឹង ការមិនកាន់ គ្មាន
 សីលធម៌ចាលវិសេស, គោល
 ដើរបស់វាគឺជា រដ្ឋាភិបាល ទៅប្រើ
 បំផុត" ។

លោកស្តី (Steeves) បាន
 បញ្ជាក់ថា រដ្ឋាភិបាលគោនបាន
 សេចក្តីត្រូវជាទាំងអស់ យើង
 ប្រើប្រទេសគោននឹងពួកកម្ពុជា
 និង ពិព្រោះគោនថា: « ប្រទេស
 គោនជាមិត្តពិតប្រាកដរបស់ខ្មែរ
 ហើយគោននឹង ជំនួយឲ្យ
 កសាងជាច្រើន បង្ហាញឲ្យដឹង

នៅមិត្តភាព គឺស្មោះស្ម័គ្រហើយ
 គ្មានប្រែប្រួលយ៉ាងណា ទេប្រទេស
 គោនចំពោះមួយ លោកចំពោះមួយ
 (Blitz) ដែលនាំឲ្យបានជាមួយ
 បញ្ចប់គ្រប់ ពិព្រោះមួយដំបូង
 ខ្មែរខ្លះបានទិញបង្កី បង្កើតរឿង
 ឲ្យដឹងគ្នាអំពីសម្របសម. សារី
 នេះ ។ លោកស្តីបានព្យាយាម
 កសាងការងារអត្ថបទមួយនៃកម្ម
 រោងសម្រេចត្រូវព្រះ មុនគេ
 ដែលបានប្រែប្រួលភាសាសេតបាន
 (La Dépêche) ពីថ្ងៃ ១ មិថុនា

លោកស្តីបានបន្តមទៀត
 រៀបចំបញ្ជីយោងយូរ អំពីការចាត់
 ទុកយ៉ាងដិតស្មិត ចំពោះប្រទេស
 គង់ គីមី ហើយស្តីដឹងថាគ្រប់
 លើខ្លឹមការសាងសង់រដ្ឋាភិបាល
 រដ្ឋាភិបាលលោកអំពីការទៀតនោះ
 ចំពោះសម្របសម. សារី លោក
 បានបញ្ជាក់ទៀតថា សម្របសម. សារី
 ជាវិញ្ញាណមួយទេ ហើយបានបែង
 ចំណែកឲ្យអង្គការយោធា គេប
 មកធ្វើសេចក្តីយោងយោង យោង
 ខ្សែប្រយោជន៍ គេប ១. គង់
 គីមី អំពីលទ្ធផលនៃការងារ
 ក្នុងអង្គការសម. សារីនោះ ។
 សេចក្តីយោងយោងបានធ្វើ
 ប្រែប្រួល ១ ម៉ោង ។

ចំពោះអត្ថបទនៃសម្រេច ត្រូវ
 ព្រះនាម តាមពិតបាននៃអង្គការស្រុក
 ការណ៍យើង ចង់ដាក់ឲ្យបាន
 បញ្ជាក់ថាព្រះអង្គបានស្នើសុំនិយម
 គេបានបញ្ជាព្រះយោងយោងយោង
 ក្នុងនោះព្រះអង្គជាស្នើសុំនិយម
 ព្រះអង្គ ទ្រង់ព្រះនិយម អត្ថបទនោះ
 មុនគេដែលប្រែប្រួលស្នើសុំនិយម
 របស់អង្គការយោងយោង ដែល
 ពិនិត្យអង្គការសម្របសម. សារី
 ពិនិត្យរដ្ឋាភិបាលខ្មែររៀងរាល់ថ្ងៃ ។

ទំនប់ទឹកឈូកស (ត)

ស្ទើរតែគ្រប់ចម្ការ ៗ ព្រះសង្ឃជា
នេះ យើងនឹងចុះស្រុយដូននៅ
លេខ ១២២ ។

ចម្ការចំនេះ សម្រេចសហជីវន
ប្រាកដទ្រង់សម្រាប់ចំនួនឈូកស
ដោយទ្រង់បាននាំស្រូវជូនខ្មែរ
នឹងបរទេសទស្សនាគ្រប់គ្នាទៀត ។

យើងបានសម្រេចចំនួនឈូក
ព័រលេខ ចំពោះការស្រាវជ្រាវ
ស្ថាប័នមួយចំនួនស្រុកស្រែកម្ពុជា
ទុកជាអនុស្សាវរីយ៍ ហើយចេះចេះ
បានគ្រប់គ្រាន់ ណាស់មួយរយៈ
យ៉ាងល្អ ដែលជាតិមិត្តរួមគ្នាទំនប់

ទឹក "ឈូកស" ។ គឺអនុស្សាវរី
ណាស់ គួរតែលើកតម្កល់ធនធាន
សត្វល្អិតមួយ ប្រាកដប្រាកដគ្រប់គ្រាន់
តែងតែយើងព្រះគម្ភា ពិសេស
ដើម្បីអភិបាលមិត្តភក្តិជាមួយ ស្តាប់ព្រះ
សូរសៀង នៃព្រះចៅរាជរាជ្យយុវជន
មកជួយអបអរសាទរ ជាមួយនឹង
ប្រជុំពលរដ្ឋមិត្តភក្តិចំនេះ ដែល
ប្រាកដចំនួនសម្រាប់ប្រើប្រាស់
សេចក្តី តាមជំនឿអ្នកស្រុកជា
សត្វល្អិតនេះ ជាប្រភពនៃម្រឹក
ចំនី ឡូយ ប្រាកដប្រាកដ ដើម្បី
សំរាប់សេចក្តីពេញចិត្ត ព្រោះ
ក្រុមម្រឹកចំនីនេះ គឺប្រាកដប្រាកដ
ច្រើនប្រាកដផងដែរ ។

នៅពលរដ្ឋសៀល សម្រេចសហ
ជីវន ប្រាកដប្រាកដសម្រាប់ធនធាន
មួយចំនួនដែលគ្រប់គ្រាន់ មានលេខ
អនុស្សាវរីយ៍ ហ៊ុនសុខី ជាមេ

ប្រតិបត្តិការសហគមន៍ (ត្រូវចំពោះទំនប់)

បេក្ខជនអ្នកតំណាងរាស្ត្រ ដែលត្រូវបោះឆ្នោតជ្រើសរើស
បង្កប់ក្នុង ៤ មណ្ឌលនៅថ្ងៃទី ៧ ឧសភា ១៩៦០

- មណ្ឌលត្រែក តាងនឹង ១ - លោក តាង
- ខេត្តព្រះវិហារ ១០ - លោក យ៉ាង
- ១ - លោក ប៊ុន - ផ្លុន x x
- ២ - លោក ម៉ែ - សុខ មណ្ឌល គុក
- ៣ - លោក ជំ - ភាសា ខេត្តព្រះវិហារ
- ៤ - លោក ជំ - សំដាន ១ - លោក ស៊ុ - ឡូប
- ៥ - លោក ប៉ា - ប៉ា ២ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៦ - លោក ស៊ុ - ឡូប ៣ - លោក ភូ - សុខ
- ៧ - លោក ម៉ែ - សុខ ៤ - លោក កែ - ផ្លុន
- ៨ - លោក គុ - សុខ ៥ - លោក ផ្លុន កាតាំង
- ៦ - លោក វ៉ា - ឡូប
- ៧ - លោក ហ៊ុន - ហ៊ុន
- ៨ - លោក កា - ឡូប
- ៩ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១០ - លោក កែ - ផ្លុន
- ១១ - លោក ស៊ុ - ឡូប
- ១២ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៣ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៤ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៥ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៦ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៧ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៨ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១៩ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ២០ - លោក ម៉ែ - ឡូប

នឹងនាំប្រាកដសាង ដើម្បីធ្វើជាសា
លារៀន ។ គណៈនេះមាន ៣
បង្កប់ស្ថាប័នយ៉ាងស្រួល ដោយស្រាប់
នៃសហគមន៍ ។ បើជាអ្នកប្រចុក
ទេសប្រចុកប្រចុក អគារនេះគ្រប់
ចំណាយប្រាក់អស់ ៣០០ ០០០
ទើបសងប្រាក់ ក្រែងសហគមន៍
ដោយនឹងធ្វើការនេះ ដោយផ្ទាល់
អស់ប្រាក់ ១០០.០០០, ប៉ុណ្ណោះ។
អគារនេះ អ្នកសាងប្រគល់
ជូនរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីអភិបាល
ចេញរដ្ឋប្រតិបត្តិការសហគមន៍
សហជីវន ទ្រង់បានទ្រង់សរសេរ
ចំពោះគោលការណ៍ ដ៏សម្រេចនេះ
យ៉ាងត្រឹមត្រូវយើងសន្សំមួយ កំរុ
ននឹងមានអ្នកជំនាញប្រាប់តាម
ជំនឿនីតិវិធី ។

ទ្រង់ ប្រឹក្សា

- ៣ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៤ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៥ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៦ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៧ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៨ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៩ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១០ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១១ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១២ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- x x x
- មណ្ឌល ត្រែក
- ខេត្តព្រះវិហារ
- ១ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ២ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៣ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៤ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៥ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៦ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៧ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៨ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ៩ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១០ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១១ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- ១២ - លោក ម៉ែ - ឡូប
- x x x

យើងសូមបញ្ជាក់ថា បេក្ខជន
ស្រីប្រកបដោយ ៥០ ឆ្នាំនេះ ស្រី
តែសហជីវន មិន សហជីវនស្រី
៣ ស្រីយើងចំនីអស់ ។
ទ្រង់ ប្រឹក្សា

យើងសូមបញ្ជាក់ថា បេក្ខជន
ស្រីប្រកបដោយ ៥០ ឆ្នាំនេះ ស្រី
តែសហជីវន មិន សហជីវនស្រី
៣ ស្រីយើងចំនីអស់ ។
ទ្រង់ ប្រឹក្សា

ស្ទើង ពុទ្ធិសីន (៥)



១៦

ឡើយចេញពីមន្ទីរពេទ្យស្រែក
 អង្គបទ ចំពោះដោយ សហជីវន សាស-ភក
 ផ្គត់ផ្គង់ ដោយ សហជីវន ថែទាំ-សុខុម
 កែទម្រង់ ដោយសហជីវន កុំក ម៉ូក ធីនសហជីវន ម៉ាត់ ម៉ូក ។

ថ្ងៃទី ១៦
 ថ្ងៃមួយពេលប្រឹក ស្ទើនិមហាភូមិ ដៅប្រឹកក្រុង
 អំពីការងារ ព្រះនាងសុខិមា ទំនឹកវិវាទា
 នាងដំរីដំណប់ ។ ស្ទើយស្ទើយ តាមដោយលោកតា
 រូបវន្តច្បាប់ ទោះបីធ្វើការ មិនដៅថ្ងៃយប់
 ក៏មិនបានកាប់ ចំនួនសុខិមា ។ ធ្វើសុខាន ទោស
 ធ្វើស្រែស្រែស្រែ មិនបានសាតា កាប់ថ្ងៃកើត ទុក្ខ
 មុនក្រៀមក្រង កើតដល់ថ្ងៃណា ទើប ស្គាល់សប្បាយ ។
 លោកតាធ្វើយកម ក្នុងយើងអំពី ព្រោះប្រាកដក្នុងយ
 ពីចៅហ្វាយចាស់ ទំនឹកដំរីកាយ ស្តាយដោយសេសស្តាយ
 ចំនួនសុខាន ។ ពីដើមទាប់ម៉ឺន ទាប់ផ្គុំផ្គុំយើង
 អំឡុងនាទោស ដោយសារសុខិមា ក្នុងចំនួនសុខាន
 ចំនួនសុខាន ធ្វើទោសដល់ល្អ ។ កំពុងដំរីក
 ស្រាប់តែក្រុងស្រែក ក្នុងកំពុងក ក្រែបរៀងគ្នា
 ស្រែកហើយអូរ មហាភូមិ-ស្ទើ ដៅទៅអញ្ជូន ។



១៧

ថ្ងៃទី ១៧
 សុខិមា ដល់ទ្រង់ពេក ទំនឹកក្រុងស្រែកហើយសប្បាយ
 ទុកយល់ពីចម្ងាយ ក្រុង វាទំនឹក ទុក្ខ គេធ្លាប់ប្រើប្រាស់ ។
 ឃើញក្នុងមាត់ចម្ងាយ ប្រទេសដំរីកើត ទំនឹកយោ
 ក៏បង្ខំចំសេនា ចាប់កុមារមកកំចាត់ ។
 សុខិមា ស្រែស្រែ ឱ្យក្រុងធ្វើយក្រុងស្រែក ។
 ឯក្រុងមិនបានកាប់ គ្រប់រៀនក្រុងដល់សុខិមា ។
 ដៅមុខស្រែអំពី របស់ចំណាប់ដំរីទេនា
 ព្រួយបារម្ភ ខ្លាំងស្រាប់ គេក៏ប្រើប្រាស់ ។
 សុខិមា មិនក្រី ក្រីក្រ ក្រីក្រ ក្រីក្រ ។
 ចំណុចមួយទំនឹក ដោយគ្មានក្រុងវិវាទា ។
 រូបវន្តច្បាប់ បានម្ហូបគ្រាប់ចំណុចគ្នា
 កាលនាទោសសុខិមា ស្រែកហើយស្រែក ។
 ក្នុងសេនាស្រែក គេនិយមហៅប្រក្រតី
 ដោយក្រីក្រ ក្រែបរៀងគ្នា ដោយដំរីកើត ។
 ដើមនាងសុខិមា គេសម្រាប់ក្រែបរៀងគ្នា ។
 រូបវន្តច្បាប់ ទៅសេនាដល់ទៅច្បាយ ។
 លុះអ្នកគ្រូប្រើប្រាស់ ទុកទោសប្រញាប់ដំរីទុក្ខ ។
 ទំនឹកបានសុខសប្បាយ រូបវន្តច្បាប់អង្គប្រឹក ។



១៨

ថ្ងៃទី ១៨
 កាលណា ក្នុងសេនា ដំរីសេនាសា ទំនឹកក្រុងស្រែក ។
 ដំរី វាទំនឹកក្រុង ស្រែក ដំរី វាទំនឹក ដំរី វាទំនឹក ដំរី វាទំនឹក ។
 ថ្ងៃមួយប្រទេសដំរី កុមារកំណប់ សម្រាកក្នុង ។
 ពេលនោះដំរីលោកតា កំពុងកាប់ ដំរី ស្ទើស្ទើរក្នុងក្រុង ។
 សេនាស្រែកក្រៀមក្រង លោកតាដំរី ក្នុងទំនឹកស្រែក ។
 ដើមទំនឹកដំរីលោកតា លោកតាទ្រង់ពេក ដោយឃើញកុមារ ។
 លើសកំណប់គ្រប់គ្នា ហើយឃើញក្រុងសេនា ចំរើនសេនា ។
 លោកតាដំរីលោកតា ដំរីលោកតា ទើបលោកតាដៅ ។
 មកក្នុងសម្រាប់គ្នា ស្រែកប្រើប្រាស់ អ្នកនាំសេនា ។
 លោកតាស្រែកក្រៀម ទំនឹកសេនា ទើបសម្រេចថា ។
 អ្នកគ្រូប្រើប្រាស់ ដោយក្រុងស្រែក ស្រែកក្រៀម ។

តំណាង ១

អំឡុងពេលនេះ គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (SHANKAR'S WEEKLY) ដែលបានចំណាត់ថ្នាក់ថា៖

"ការសន្ទនាសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ" ។

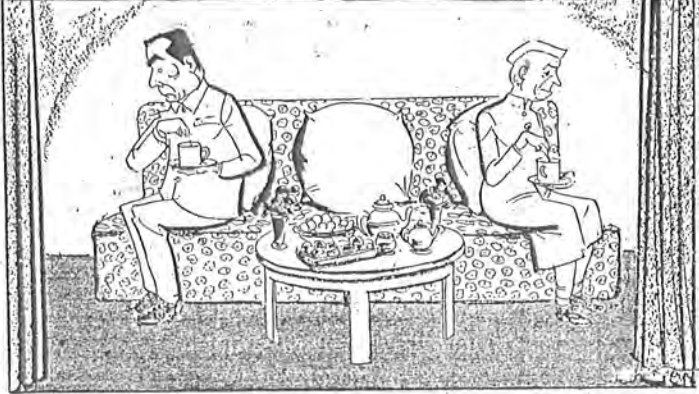
ជួយដឹងថា ការសន្ទនាសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាព "គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ" លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីចម្រើនជាតិ គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

ប្រទេសស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីចម្រើនជាតិ គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

ហេតុដូច្នោះហើយ គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

Nothing To Talk About



The forthcoming Nehru-Chou talks are not in the form of negotiations.

LISEZ chaque Samedi "LE NATIONALISTE"

- le plus fort tirage de tous les journaux du CAMBODGE
— le mieux informé, le plus complet, abondamment illustré
— le plus authentiquement neutre

តំណាង ២

១- ចាត់សំណើ: អំឡុងពេលនេះ គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (SHANKAR'S WEEKLY) ដែលបានចំណាត់ថ្នាក់ថា៖

"មហាសន្និសីទសាធារណៈ (NATO) គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (NATO) គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

សហគមន៍សាធារណៈ (NATO) គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (NATO) គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។



២- ចាត់សំណើ: អំឡុងពេលនេះ គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (SHANKAR'S WEEKLY) ដែលបានចំណាត់ថ្នាក់ថា៖
គ្រប់គ្រងសហគមន៍សាធារណៈ (CENTO) គឺជាអង្គការសាធារណៈ ក្នុងស្ថានភាពសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ ខេត្តសិរីសោភ័ណ ដូចជាអង្គការសាធារណៈ មិនមែនជាជំនួញទេ ក្នុងលក្ខណៈបរិច្ចាគសាធារណៈ ។

សាងសង់ការស្តារ: វិនិយោគ-ការងារ
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ទិព្វនិព្វន្ធនាម: វិនិយោគ-ការងារ
ការងារសាងសង់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ដីឡូតាំង: មួយលាន: ១០,០០ ប៊ីម៉ែ: ១១៨,០០ ប្រាក់មួយលាន: ២៣៧,០០ មួយលាន: ៤៧០,០០